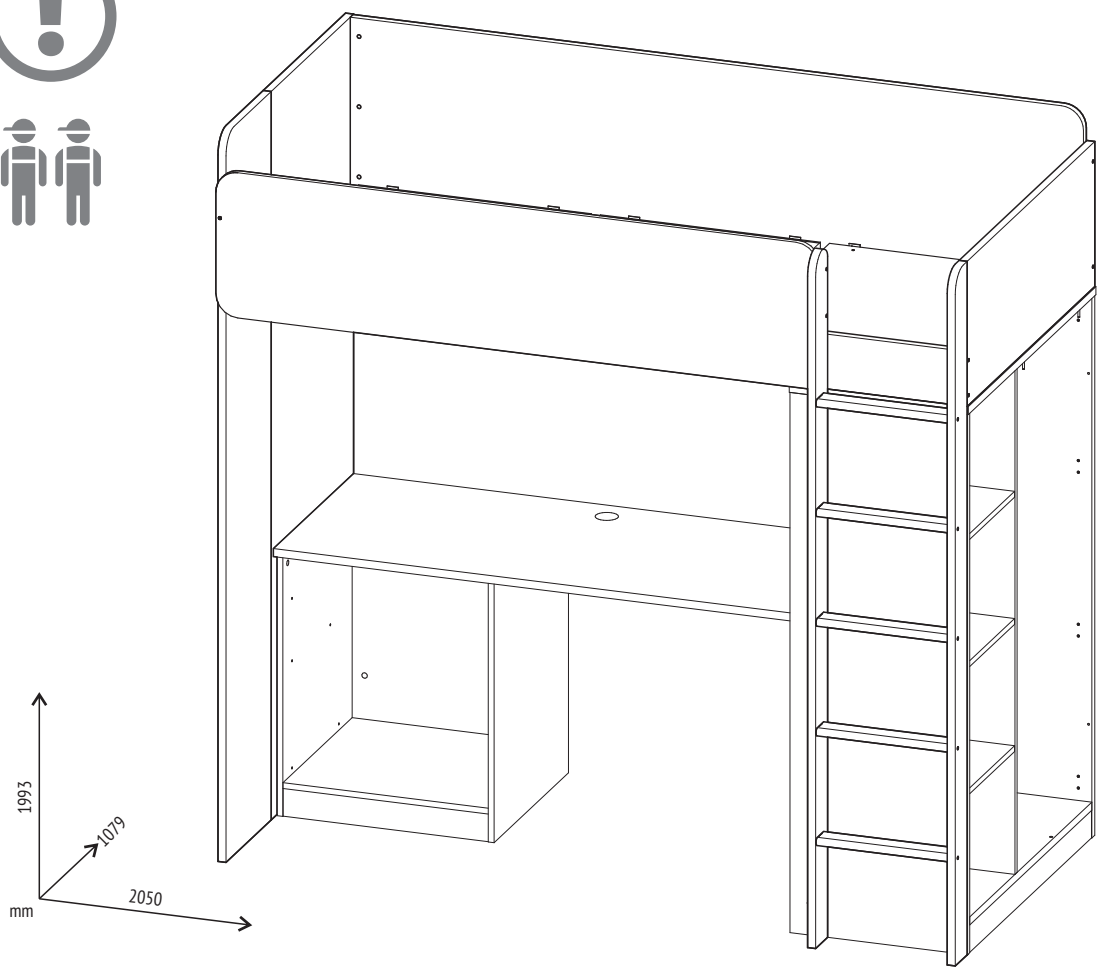
@Polini_Topolgroup

topol-dt.ru



Polini kids Simple

RU Кровать-чердак с письменным столом и шкафом

EN Loft bed with desk and wardrobe

BY Ложак-гарышча з пісьмовым сталом і шафай

KZ Шатыр-төсек жазу үстелі және шкафы бар

UZ Krovat-chorqod yozuv stoli va shkaf bilan

KG Чердак-кереБет жазуу үстөл жана шкаф менен

AM Ձեղնահարկի մահճակալ գրասեղանով և պահարանով

RU ВАЖНО! СОХРАНИТЕ ДЛЯ ДАЛЬНЕЙШЕГО ИСПОЛЬЗОВАНИЯ. ЧИТАЙТЕ ВНИМАТЕЛЬНО.

EN IMPORTANT! RETAIN FOR FUTURE REFERENCE. READ CAREFULLY.

BY ВАЖНА! ЗАХАВАЙЦЕ ДЛЯ ДАЛЕЙШАГА ВЫКАРЫСТАННЯ. ЧЫТАЙЦЕ ЎВАЖЛІВА!

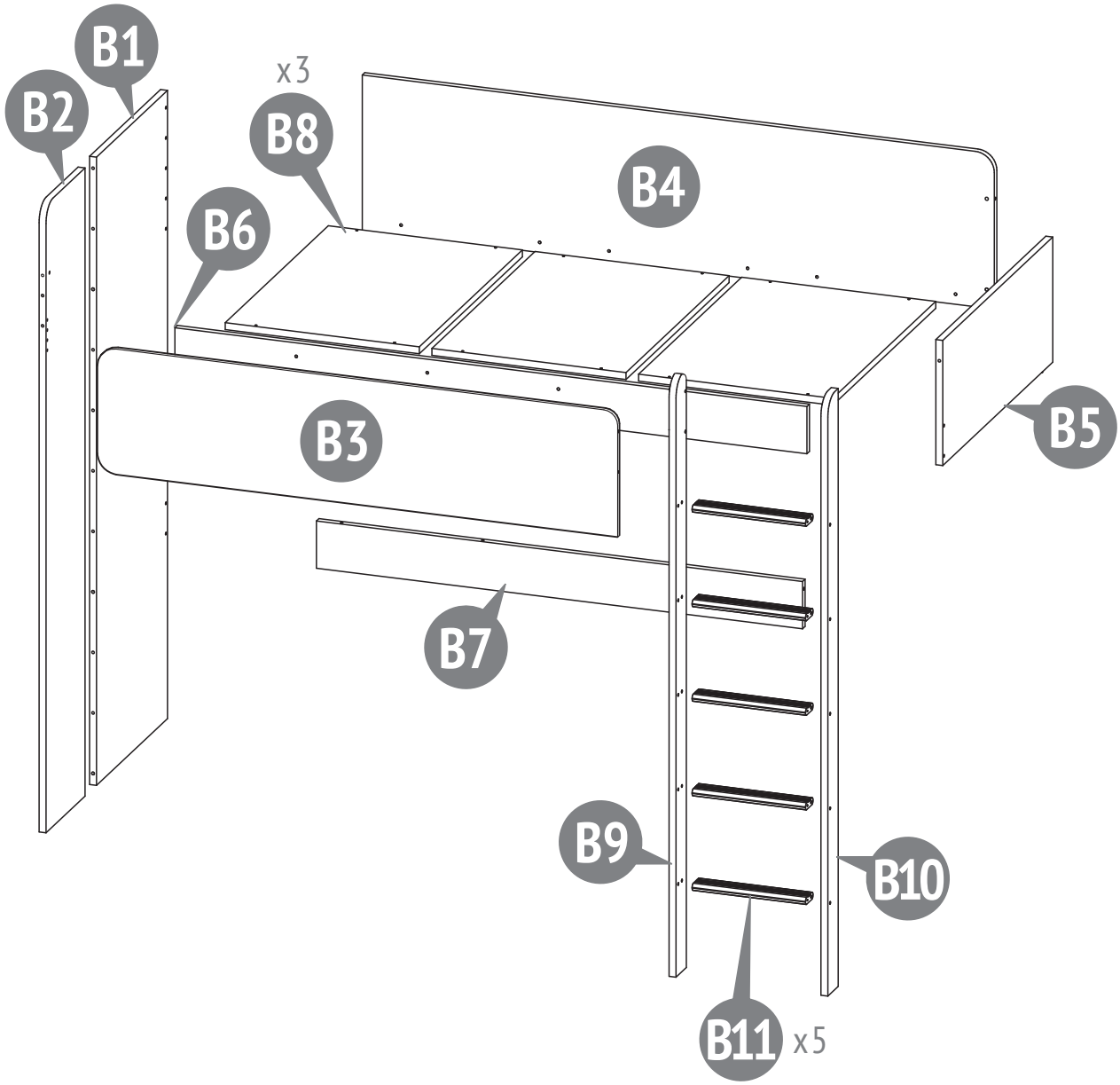
KZ МАҢЫЗДЫ! КЕЙІН ПАЙДАЛАНУ ҮШІН САҚТАП ҚОЙЫҢЫЗ. МҰҚИЯТ ОҚЫП ШЫҒЫҢЫЗ!

UZ MUHIM! KELAJAKDA FOYDALANISH UCHUN SAQLANG. DIQQAT BILAN O‘QING!

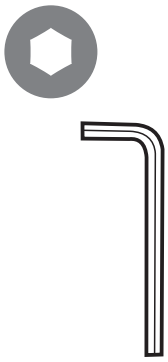
KG МААНИЛҮҮ! КИЙИНЧЕРЭЭК КОЛДОНУУ ҮЧҮН САКТАҢЫЗ. КЫЛДАТ ОКУҢУЗ!

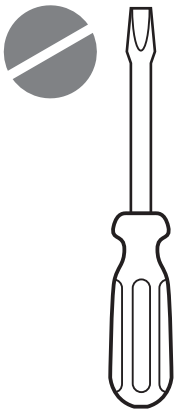
AM ԿԱՐԵՎՈՐ!
ԽՆԱՅԵՔ ՀԵՏԱԳԱ ՕԳՏԱԳՈՐԾՄԱՆ ՀԱՄԱՐ ՈՒՇԱԴԻՐ ԿԱՐԴԱՑԵՔ:

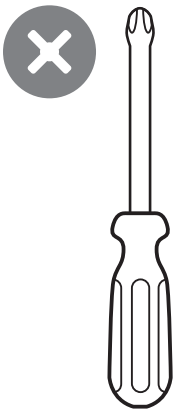
Polini kids Simple

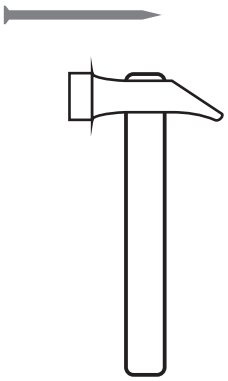


Номер на рисунке Number on the picture Нумар на малюнку Суреттегі нөмір Rasmdagi raqam Сүрөттөгү номер Համարը նկարում	Количество деталей в изделии Number of parts in the product Колькасць дэталяў у вырабе Бұйымдағы бөлшектердің саны Mahsulotdagi qismlar soni Буюмдагы бөлүктөрдүн саны Ապրանքի մասերի քանակը	Наименование деталей Parts description Найменне дэталяў Бөлшектердің атауы Qismlarning nomi Деталдардын аталышы Մասերի անվանումը	Укладка / Laying / Укладка / Төсеу / Joylashtirish / Төшөө / Ոճավորում Место / Box / Месца / Орын / Joy / Жер / Տեղը					
			1	2	3	4	5	6
B1	1	Опора / Support / Апора Тірек / Tayanch / Таяныч Հենարան	●					
B2	1	Опора / Support / Апора Тірек / Tayanch / Таяныч Հենարան	●					
B3	1	Ограждение / Fence / Загародка Қоршау / To'siq / Тосмо Ցանկապատ			●			
B4	1	Ограждение / Fence / Загародка Қоршау / To'siq / Тосмо Ցանկապատ			●			
B5	1	Ограждение боковое / Fence side / Загародка бакавая Бүйірлік қоршау / Yon to'siqlar / Каптал тосмо Կողային ցանկապատ		●				
B6	1	Царга / Sidebar / Царга Царга / Sarga / Царга Ցառգա			●			
B7	1	Царга / Sidebar / Царга Царга / Sarga / Царга Ցառգա			●			
B8	3	Дно кровати / Bed's bottom / Дно ложка Төсек түбі / Krovat tubi / Керебеттин түбү Մահճակալի հատակ		●				
B9	1	Лестница стоевая / Stairs / Усходы стаявыя Тіреу баспалдағы / Turuvchi narvon / Туруучу тепкич Կանգնած աստիճան	●					
B10	1	Лестница стоевая / Stairs / Усходы стаявыя Тіреу баспалдағы / Turuvchi narvon / Туруучу тепкич Կանգնած աստիճան	●					
B11	5	Ступень / Step / Прыступка Баспалдақ сатысы / Narvon zinapoyalari / Басуучу тепкич Սանդուղքի աստիճան			●			
	1	Комплект фурнитуры / Set of fittings / Камплект фурнітуры Арматура жиынтығы / Furnitura to'plami / Фурнитуралардын комплектиси Կցամասերի հավաքածու			●			

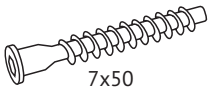








001



7x50

x18

Винт-конфирмат
Confirmat screw
Вінт-канфірмат
Бұранда-конфирмат
Vint-konfirmat
Бурама-конфирмат
Պտուտակ-կոնֆիրմատ

002

34 mm

x 5

Шток эксцентрика
Eccentric pin
Шток эксцэнтрыка
Эксцентрик штогы
Ekssentrik shtoki
Эксцентрик штогу
Էքսցենտրիկ ցողուն

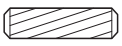
003

ø15x12

x 2

Эксцентрик
Eccentric
Эксцэнтрык
Эксцентрик
Ekssentrik
Эксцентрик
Էքսցենտրիկ

004

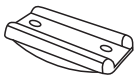


8x30

x28

Шкант
Dowel
Шкант
Шкант
Shkant
Шкант
շկանտ

005



x6

Подпятник
Bearing
Падпятнік
Өкшелік
Podpyatnik
Таканыч
Կրնկի պահոց

006

4x20

x24

Шуруп
Screw
Шруба
Бұрамашеге
Shurup
Шуруп
Պտուտակ

007

x12

Гвоздь
Nail
Цвік
Шеге
Mix
Мык
մեխ

009

M6x30

x12

Стяжка
Screw connection
Сцяжка
Кергіш
Styajka
Стяжка
Լցակուլտ

011

SPIRAL
LOCK

x6

Эксцентрик
Eccentric
Эксцэнтрык
Эксцентрик
Ekssentrik
Эксцентрик
Էքսցենտրիկ

012

SPIRAL
LOCK

x6

Заглушка
Protective cap
Заглушка
Бітеуіш
Tiqin
Тығын
Խրոցակ

015

x12

Уголок для установки дна кровати
Mount the bottom of the bed
Ражок для ўстаноўкі дна ложка
Төсек түбін орнатуға арналған бұрыштық
Krovat tubini o'rnatish uchun burchak
Керебеттин түбүн орнотуу үчүн бурч
Անկյուն՝ մահճակալի հատակը տեղադրելու համար

016

22 mm

x3

Эксцентрик
Eccentric
Эксцэнтрык
Эксцентрик
Ekssentrik
Эксцентрик
Էքսցենտրիկ

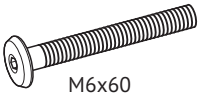
017

SPIRAL
LOCK

x3

Шток эксцентрика
Eccentric pin
Шток эксцэнтрыка
Эксцентрик штогы
Ekssentrik shtoki
Эксцентрик штогу
Էքսցենտրիկ ցողուն

020



M6x60

x10

Винт
Screw
Вінт
Бұранда
Vint
Бурама
Պտուտակ

021

M6x10

x10

Гайка-бочонок
Round-nut
Гайка-бочачка
Бөшке-сомын
Gayka-bochkacha
Гайка-кичинекей бочка
Պնդօղակ-տակառիկ

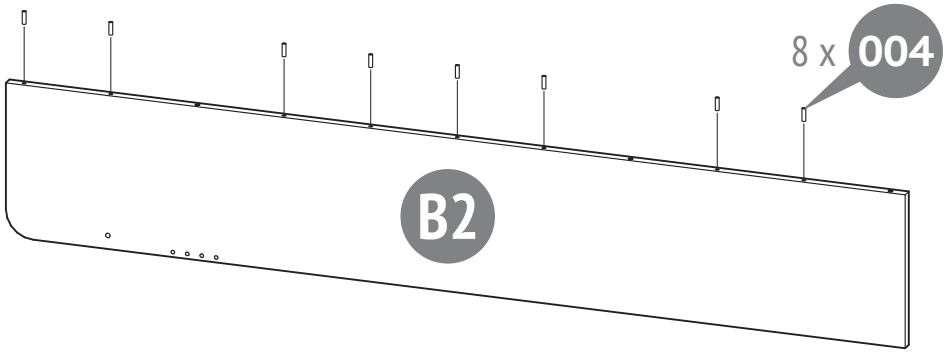
023

M6x30

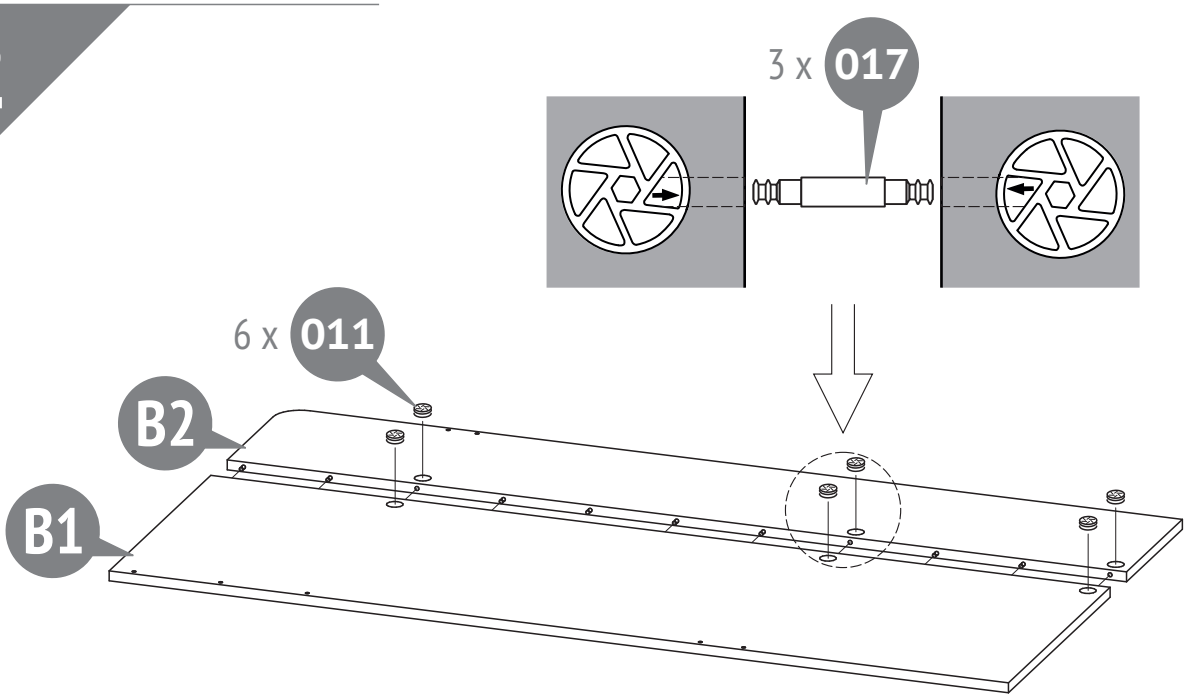
x3

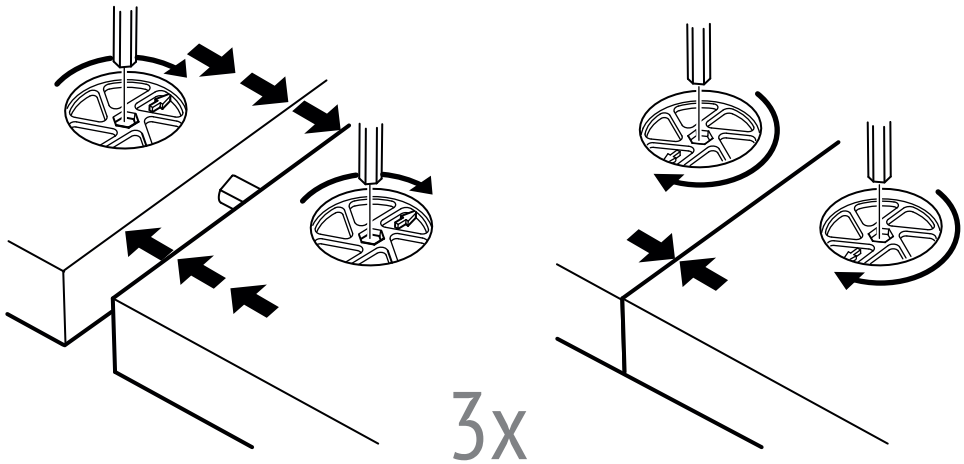
Винт
Screw
Вінт
Бұранда
Vint
Бурама
Պտուտակ

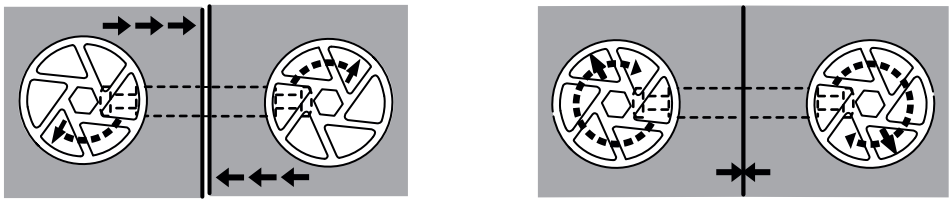
1



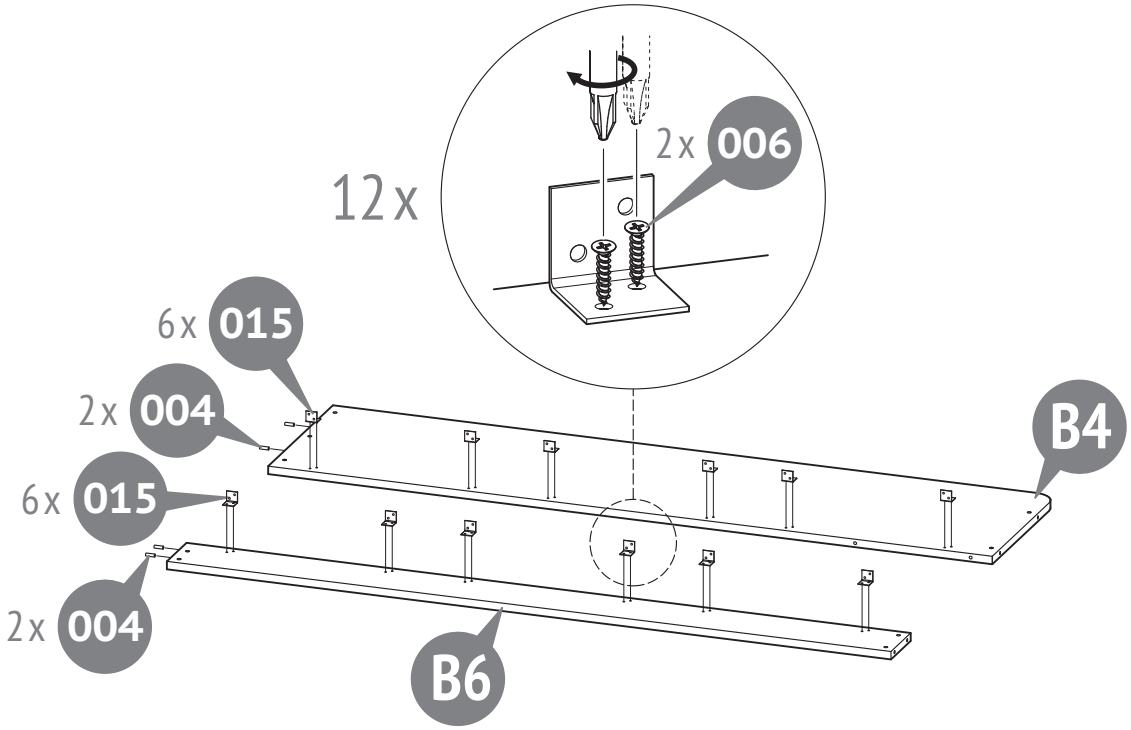
2



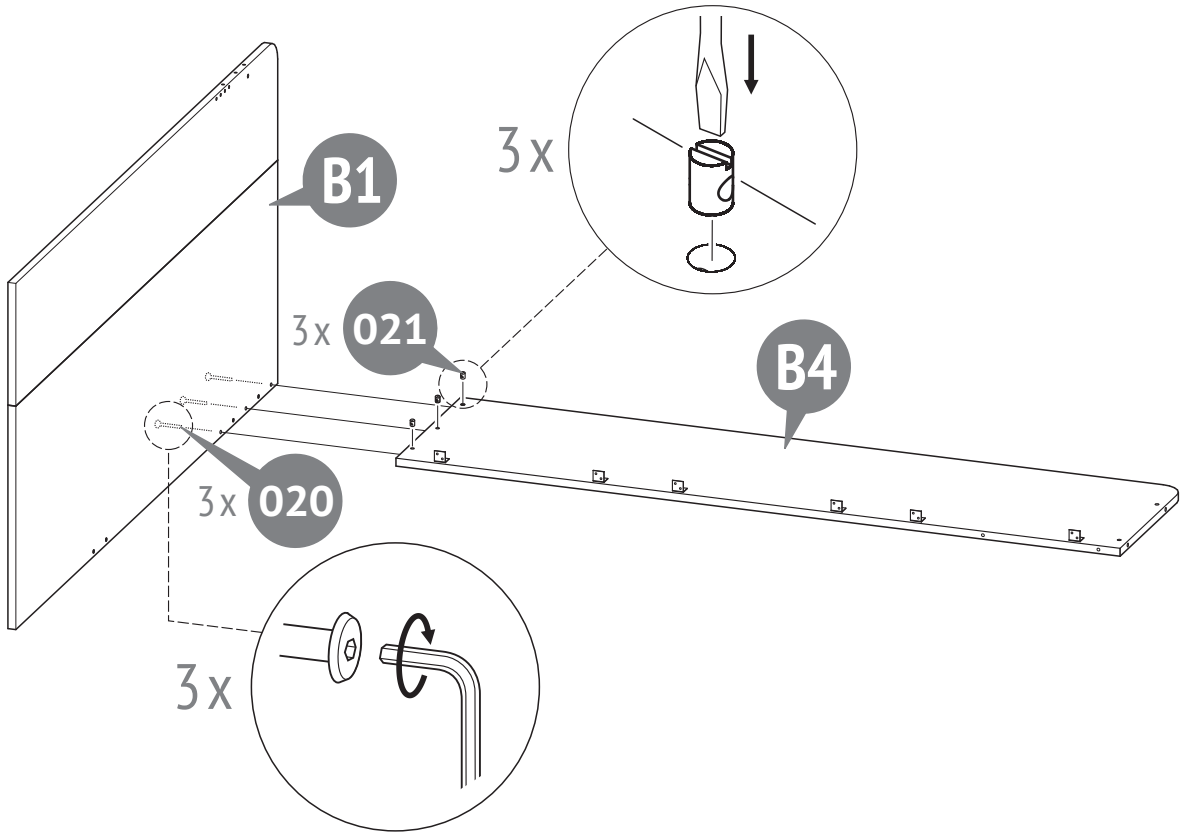




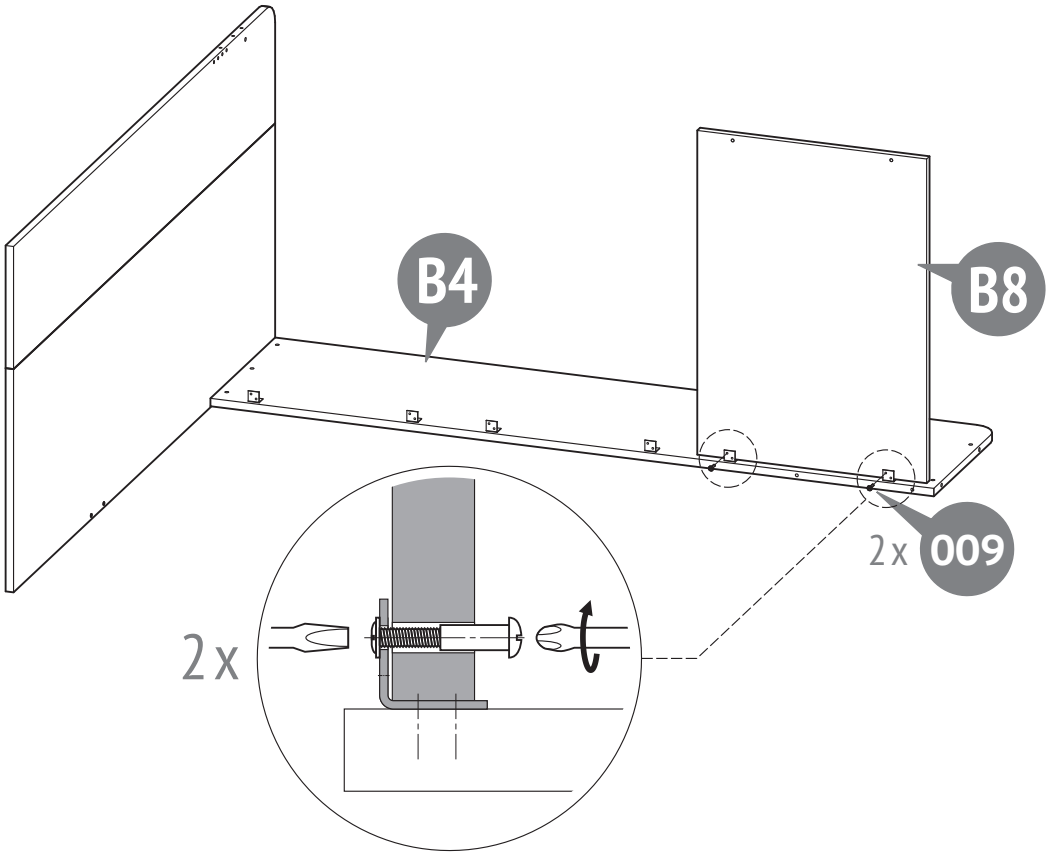
3


12 x
2 x 006
6 x 015
2 x 004
6 x 015
2 x 004
B4
B6

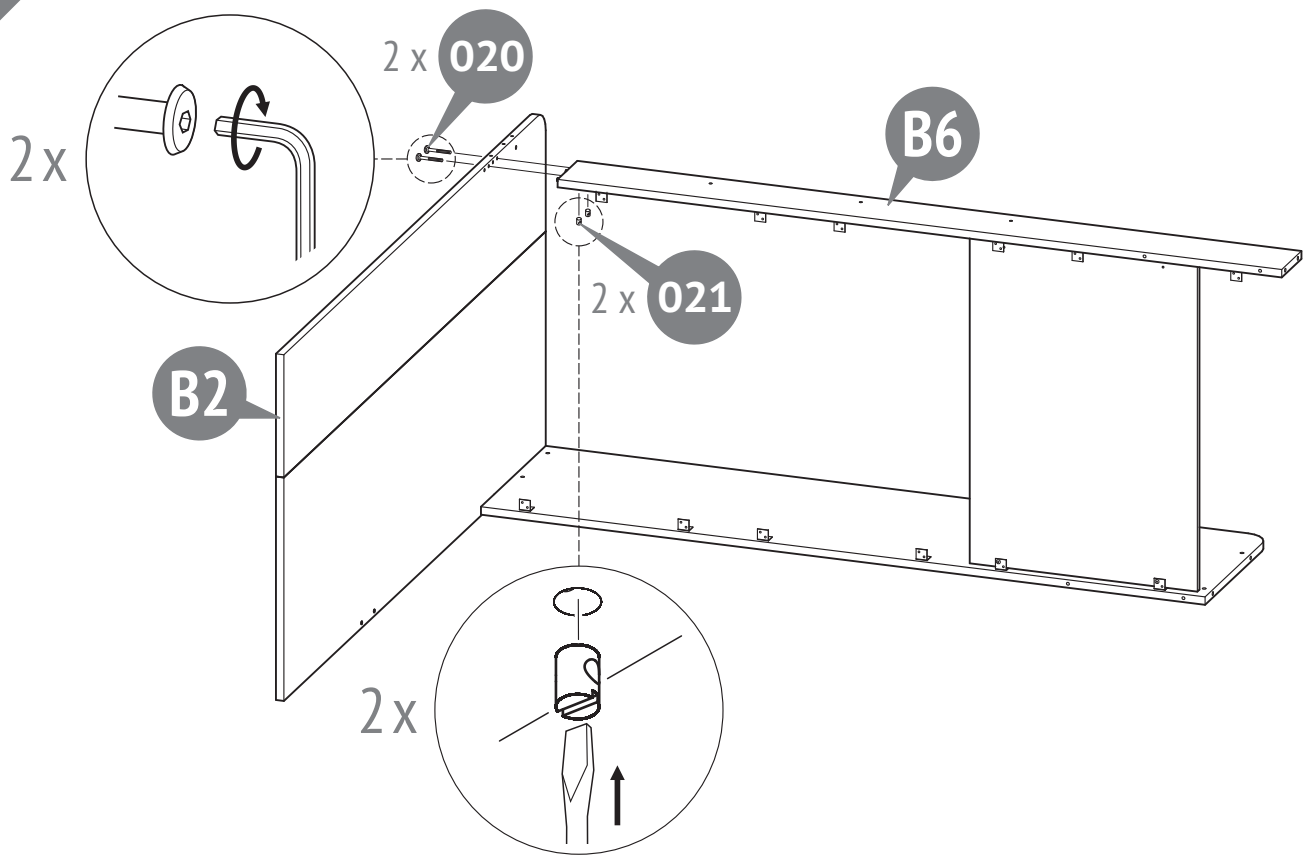
4


3 x
B1
3 x 021
B4
3 x 020
3 x

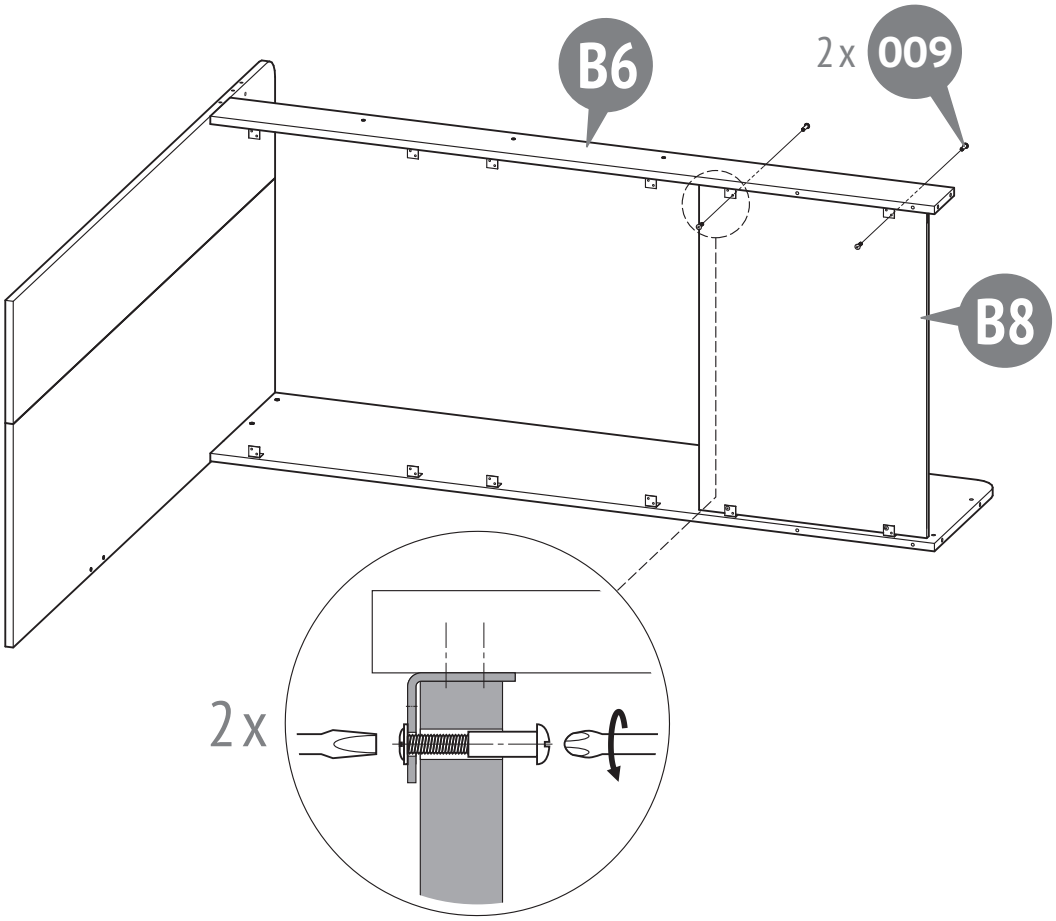
5



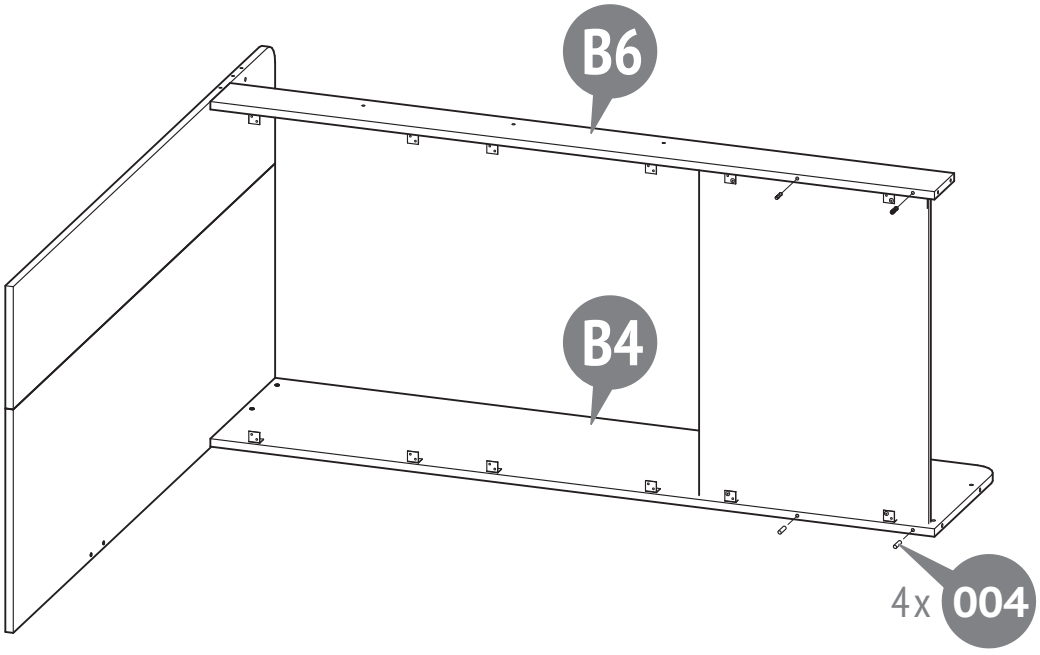
6



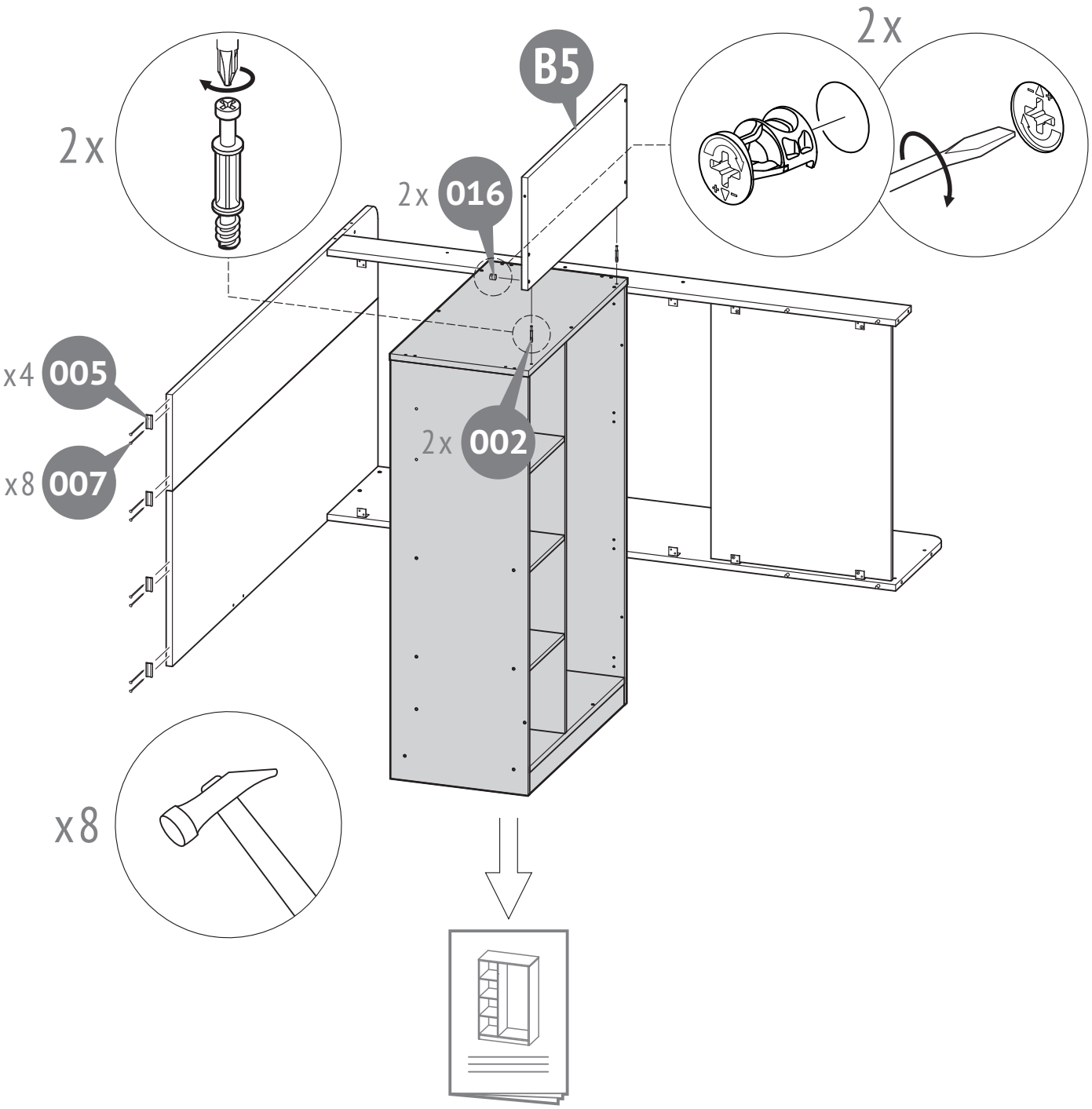
7



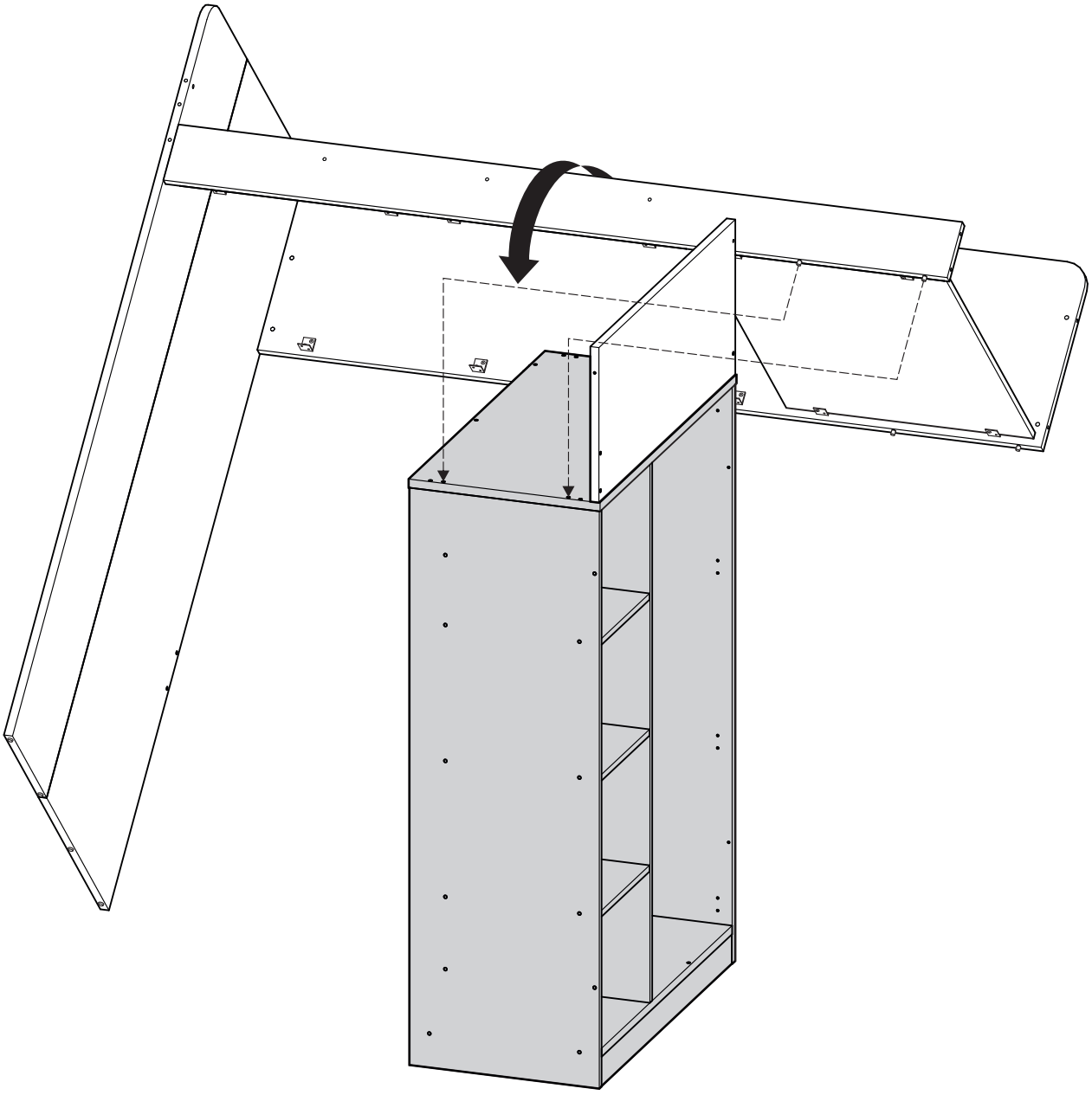
8



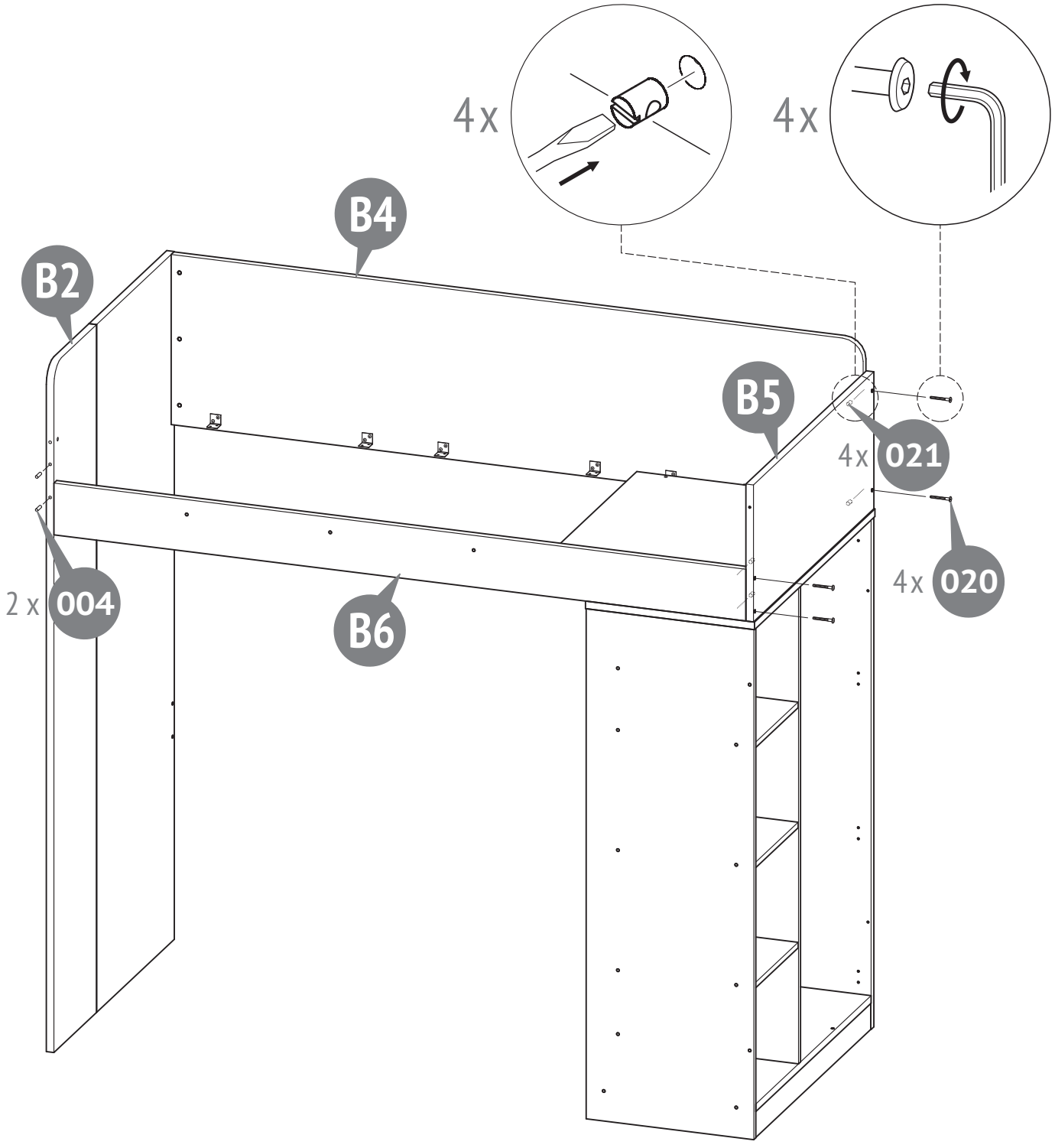
9



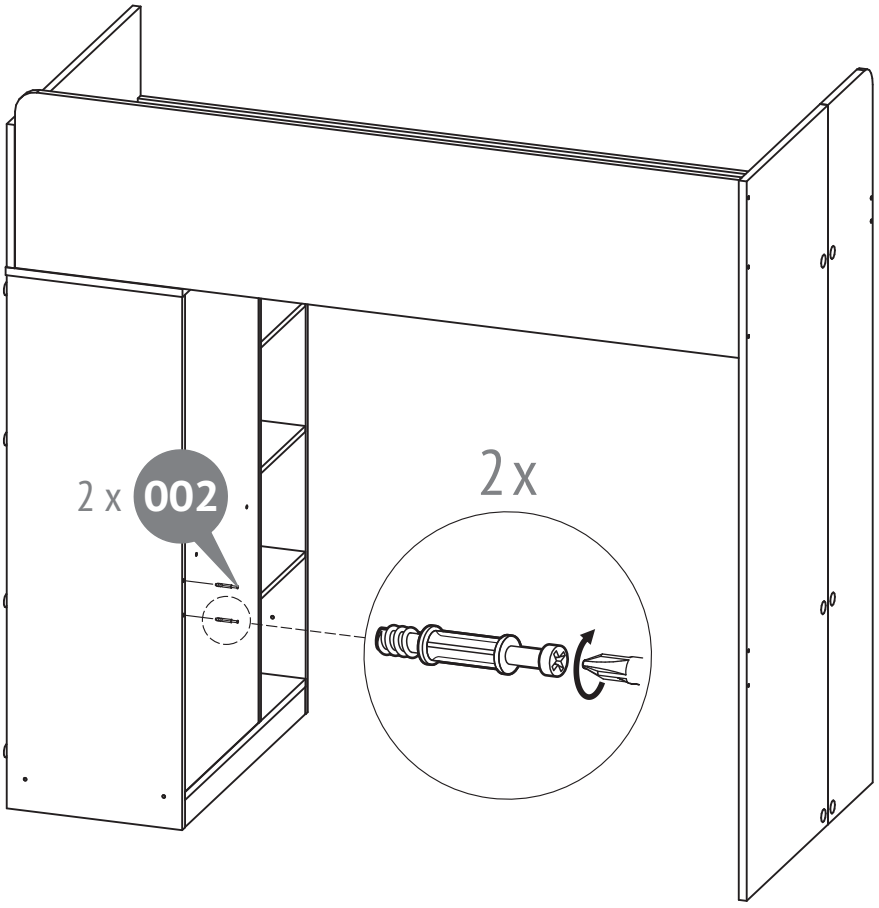
10



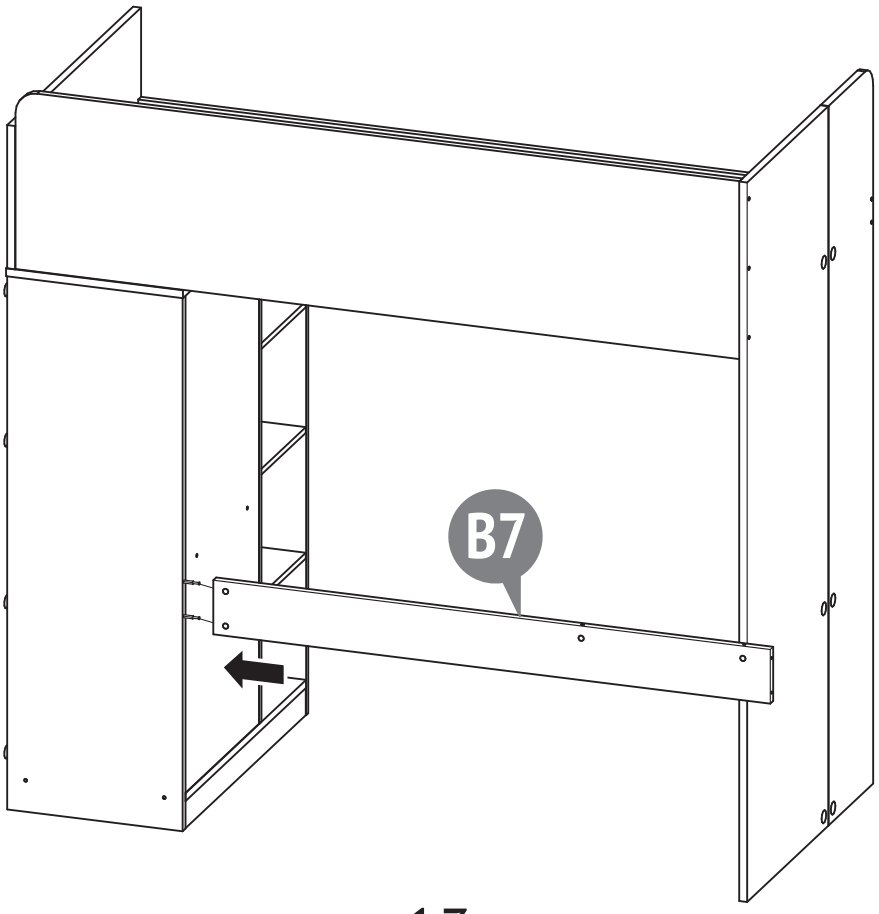
11



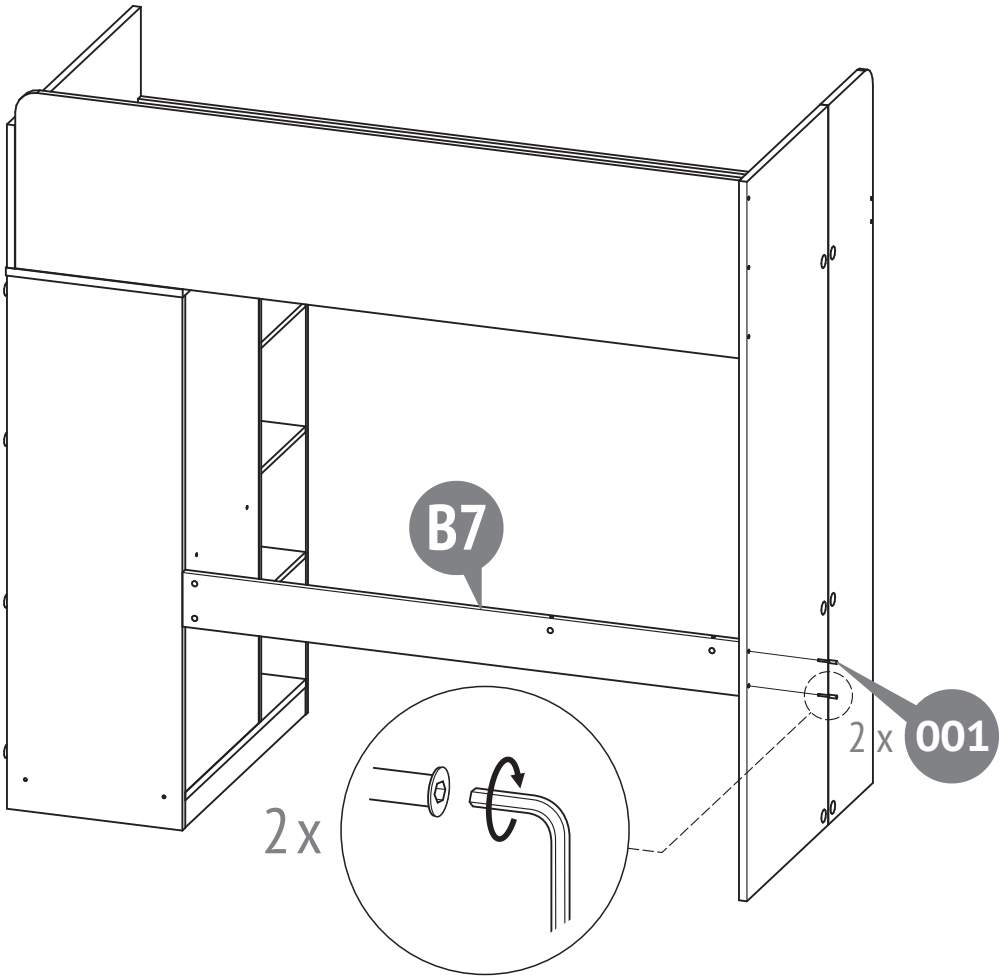
12



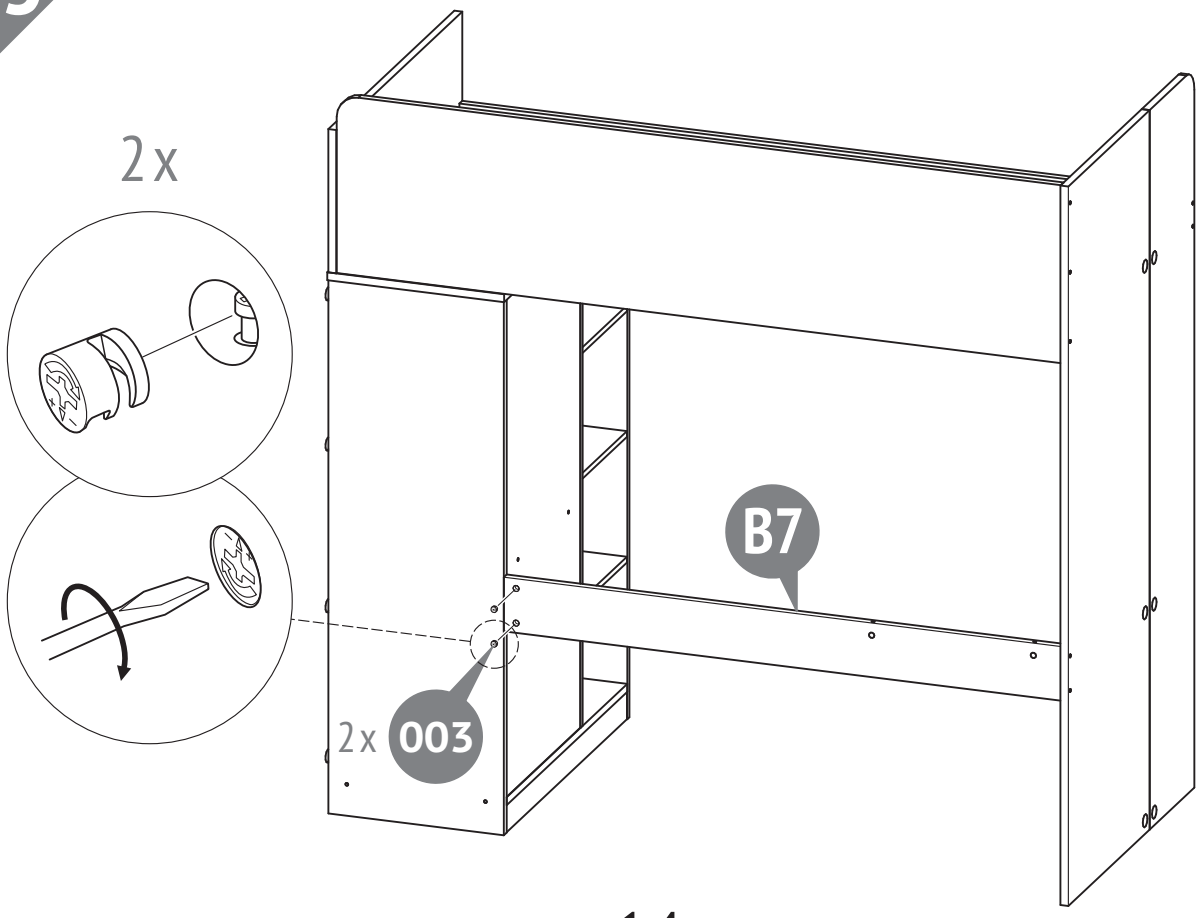
13



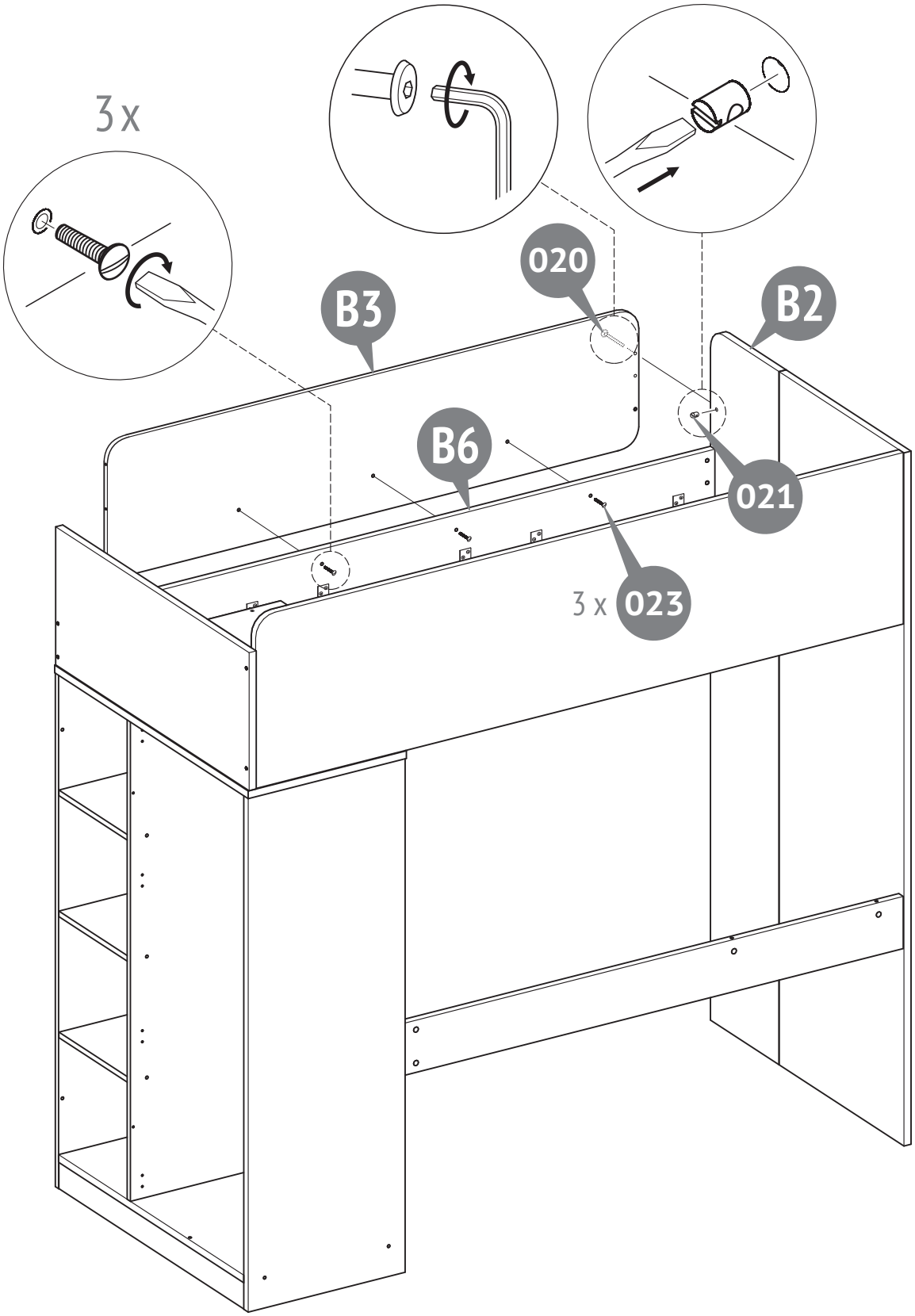
14



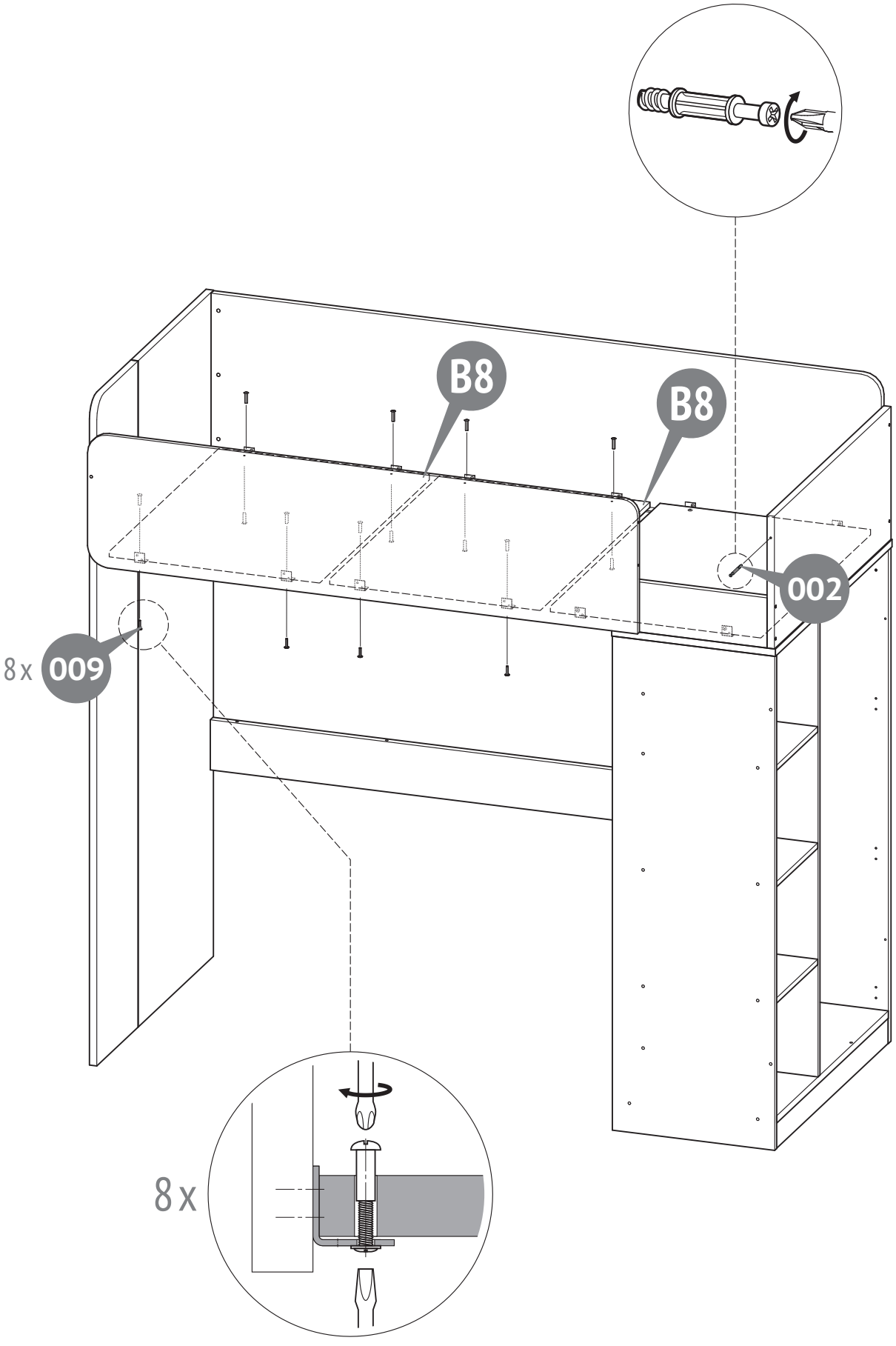
15



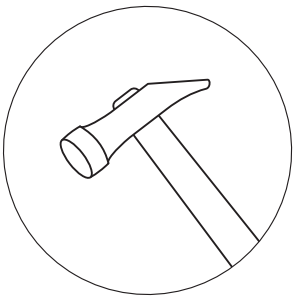
16



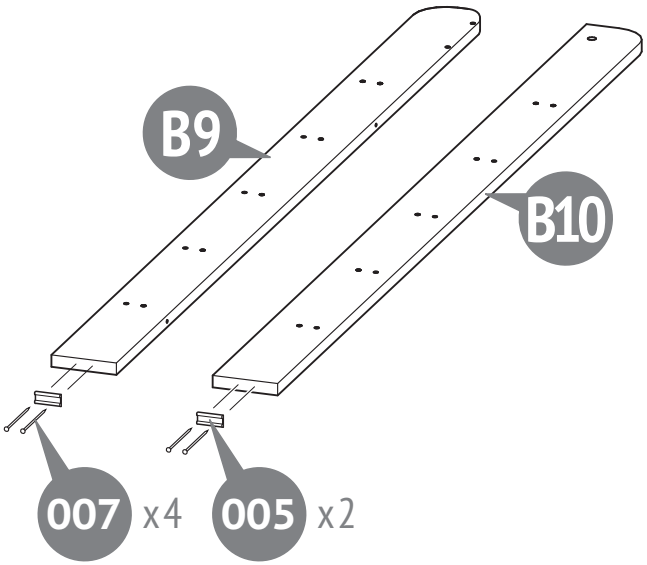
17



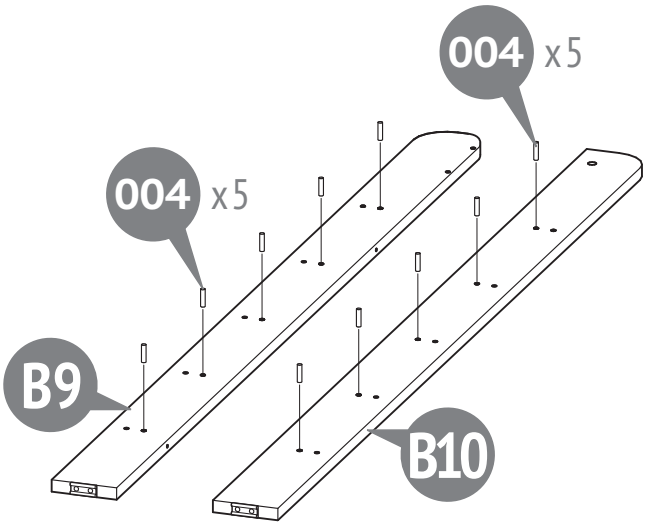
18



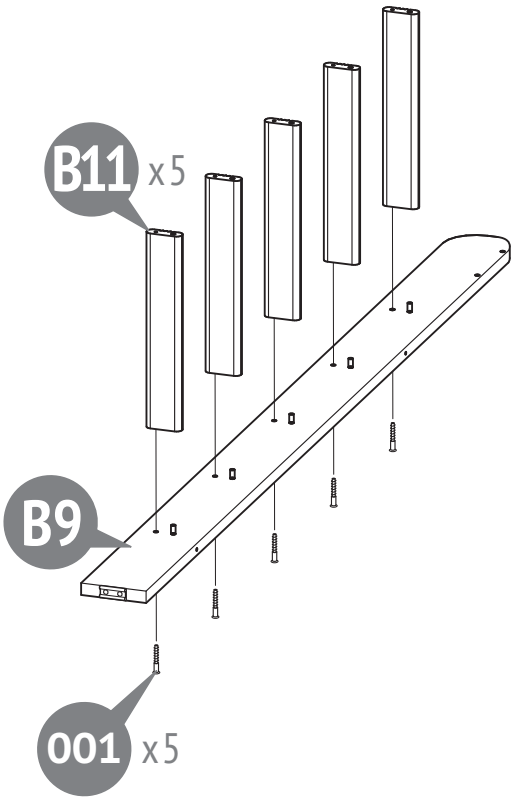
x4

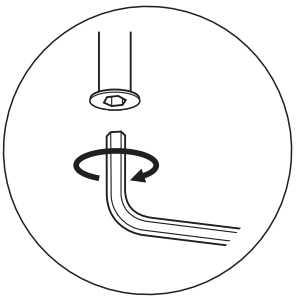


19



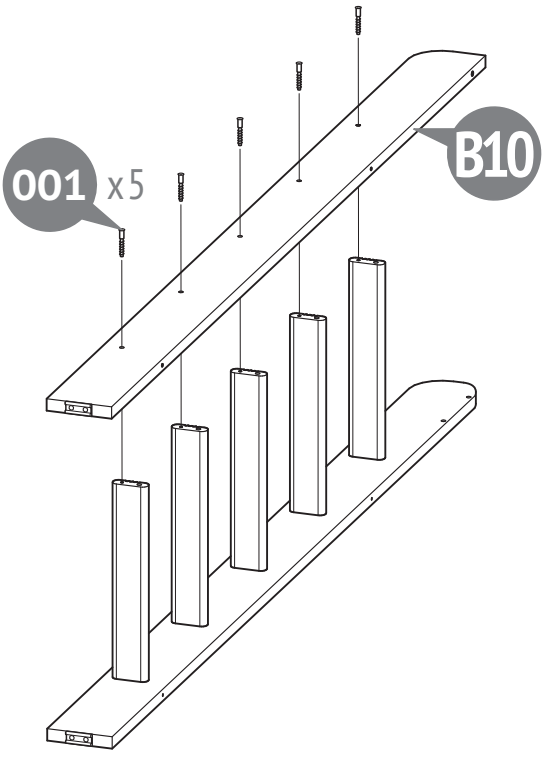
20

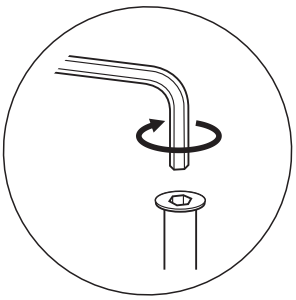




x5

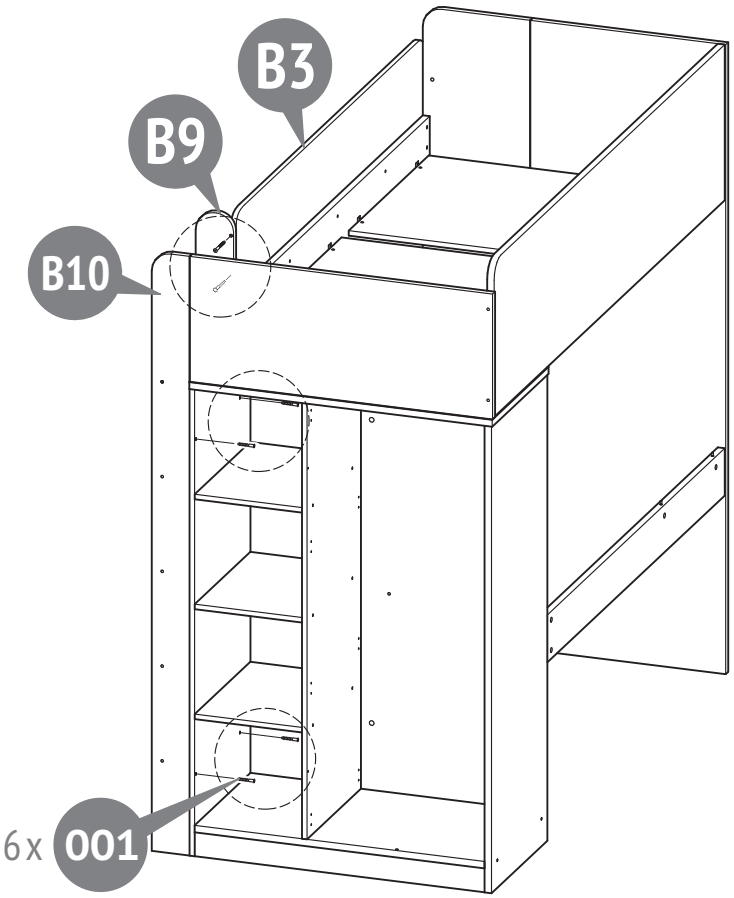
21

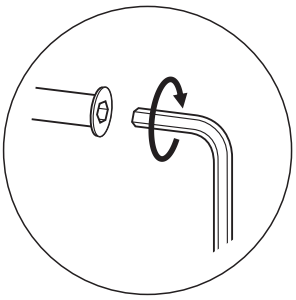




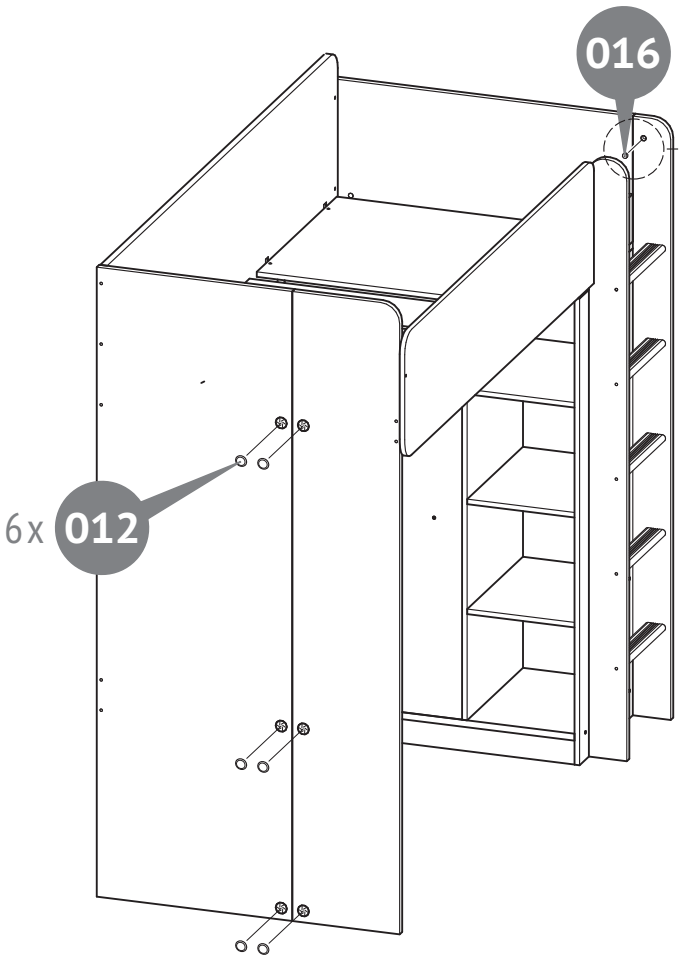
x5

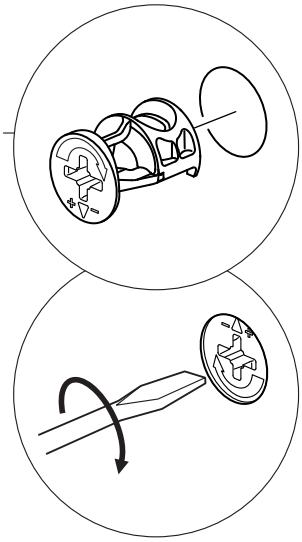
22

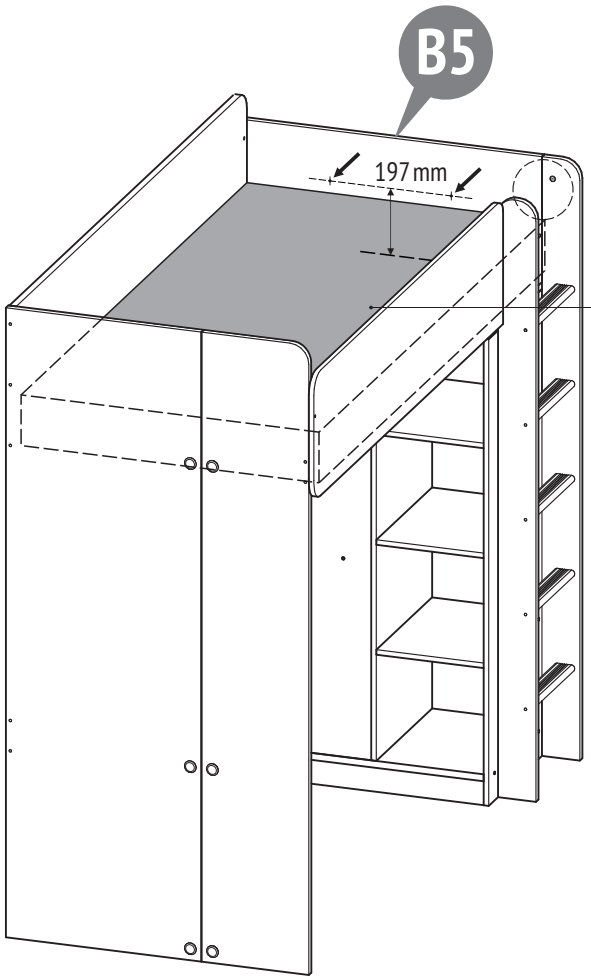




23







Приобретается отдельно
Sold separately
Набываецца асобна
Жеке сатып алынады
Alohida sotib olinadi
Өзүнчө сатылат
Ձեռք է բերվում առանձին

RU

- **Рекомендуемый размер матраца - 2000 x 900 мм.**
- **Максимальная толщина матраца - 190 мм.**
- **ВАЖНО! На деталь B5 нанесены отметки, указывающие максимальную высоту матраса.**
- **Не используйте более одного матраса в кроватке.**

EN

- **Recommended mattress size - 2000 x 900 mm.**
- **Maximum mattress thickness - 190 mm.**
- **IMPORTANT! Part B5 is marked with marks indicating the maximum height of the mattress.**
- **Do not use more than one mattress in cot.**

BY

- **Рэкамендаваны памер матраца складае 2000 x 900 мм.**
- **Максімальная (мінімальная) таўшчыня матраца складае 190 мм.**
- **ВАЖНА! На дэталь B5 нанесены пазнакі, якія паказваюць максімальную вышыню матраца.**
- **Не выкарыстоўвайце больш за адзін матрац ў ложачку.**

KZ

- **Матрацтың ұсынылатын өлшемі - 2000 x 900 мм.**
- **Матрацтың максималды (минималды) қалыңдығы 190 мм.**
- **МАҢЫЗДЫ! Матрастың максималды биіктігін көрсететін белгілер B5 бөлшегіне салынған.**
- **Бесікте бірнеше матрацты пайдаланбаңыз.**

UZ

- **Tavsiya etilgan matras o'lchami 2000 x 900 mm.**
- **Matrasning maksimal (minimal) qalinligi 190 mm.**
- **MUHIM! B5 qismda matrasning maksimal balandligini ko'rsatadigan belgilar mavjud.**
- **Krovatda bir nechta matraslardan foydalanmang.**

KG

- **Сунушталган матрацтын өлчөмү 2000 x 900 мм.**
- **Матрастын максималдуу (минималдуу) калыңдыгы 190 мм.**
- **МААНИЛҮҮ! B5 деталы матрастын максималдуу бийиктигин көрсөткөн белгилер бар.**
- **Керебетте бирден ашык матрацты колдонбоңуз.**

AM

- **Ներքնակի առաջարկվող չափը 2000 x 900 մմ է:**
- **Ներքնակի առավելագույն (նվազագույն) հաստությունը 190 մմ է:**
- **Կարևոր! B5 մասի վրա կան նշաններ, որոնք ցույց են տալիս ներքնակի առավելագույն բարձրությունը:**
- **Մահճակալում մի օգտագործեք մեկից ավելի ներքնակ:**

EN Requirements for security, storage, and use

Read all instructions BEFORE assembly and USE of product. Keep these instructions for future reference.

Follow the information on the warnings appearing on the upper bunk end structure and on the carton. **Do not remove warning label from bed.**

Always use the recommended size mattresses or mattress supports, or both, to help prevent the likelihood of entrapment or falls.

Only use a mattress that is 2000 mm long and 900 mm wide on upper bunk.

Ensure thickness of mattress on upper bunk does not exceed 190 mm and Surface of mattress must be at least 160 mm below the upper edge of guardrails.

WARNING Children may get trapped between the bed and the wall, the ramp, the ceiling, contiguous interior facilities (e.g., wardrobes), etc. To avoid a serious risk of injury, the distance between the top edge of the fall protection and the contiguous element must not exceed 75 mm or must be greater than 230 mm.

WARNING: The bunk bed/loft bed shall not be used if any structure component is damaged or missing.

Ensure sufficient indoor ventilation to keep the humidity low and prevent mold formation in and around the bed.

Check the reliability of attachment of all fasteners on a regular basis.

Do not allow horseplay on or under the bed and prohibit jumping on the bed.

Always use the ladder for entering and leaving the upper bunk. Always use the ladder for entering and leaving the upper bunk.

Do not use substitute parts. Contact the manufacturer or dealer for replacement parts. Do not use substitute parts. Contact the manufacturer or dealer for replacement parts.

Use of a night light may provide added safety precaution for a child using the upper bunk.Use of a night light may provide added safety precaution for a child using the upper bunk.

Always use guardrails on both long sides of the upper bunk. If the bunk bed will be placed next to the wall, the guardrail that runs the full length of the bed should be placed against the wall to prevent entrapment between the bed and wall. Always use guardrails on both long sides of the upper bunk. If the bunk bed will be placed next to the wall, the guardrail that runs the full length of the bed should be placed against the wall to prevent entrapment between the bed and wall.

The use of water or sleep flotation mattresses is prohibited.

WARNING: The improper use of loft and bunk beds may lead to serious risk of injury from strangulation. Items that are not intended for use with the bed must never be fastened or hung on any part of the bunk bed. In particular this relates to ropes, strings, ribbons, hooks, straps and bags.

- Protect the item from shocks and mechanical damage.
- To avoid injury, ensure the correct and secure assembly in accordance with the requirements of this manual before the first use of the product.
- The product should be stored indoors at a temperature not less than +2°C and not above +40°C, relative humidity of 45% to 70%.
- The product is recommended to be cleaned with a damp cloth and then dried with a soft clean cloth.

Warranty from the manufacturer

The product meets the requirements of CU TR 025/2012 "On the safety of furniture". The product is made in accordance with GOST 19917.

1. The manufacturer guarantees the conformity of product to the requirements of normative documents under condition of the observance of rules of storage, transportation, operation and assembly.

2. The lifetime is 10 years.

3. The warranty period is 24 months.

4. During the warranty period any defects are eliminated free of charge. If a defect is found, you should immediately inform the manufacturer. The decision to repair or supply a spare part is at the discretion of the manufacturer.

5. This product is not suitable for commercial or industrial use. Violation of terms of use results in the reduction of the warranty period.

6. The warranty covers only materials or manufacturing defects. Spare parts' deterioration or damage which may occur as a result of incorrect exploitation, use of force or intervention which took place without prior consultation with our service Department, are not covered by warranty.

7. Please keep the original packaging during the warranty period to ensure safe transportation of the product in case of return. Do not send the item to our service department without packaging!

Acceptance certificate

The product is made and accepted in accordance with obligatory requirements of standards, current technical documentation and is acknowledged to fit for service.

The technical control representative _____

Manufacture date _____

Repair, replacement of parts and components of the goods during the warranty period are made at the following address:

2, Rechnaya Str., Votkinsk, Udmurt Republic, 427430, Russia
CUSTOMER SERVICE
Tel.: +7 912 460 03 22, e-mail: servicevpk@topol.ru

Sale date _____

Stamp of the selling company _____

The manufacturer reserves the right to make minor technical changes not reflected in this guide.

BY Патрабаванні па тэхніцы бяспекі, правілы захоўвання і эксплуатацыі

ПЕРАД зборкай і ВЫКАРЫСТАННЕМ прадукцыі прачытайце ўсе інструкцыі. Захавайце іх на выпадак узнікнення пытанняў у будучыні.

Выконвайце папераджальныя надпісы, якія знаходзяцца на канцавой канструкцыі верхняга ложа і на скрынцы. **Не выдаляйце з ложка папераджальныя налепкі.**

Каб выключыць рызыку зацiскання частак цела дзіцяці і падзенняў, заўсёды пераконвайцеся ў тым, што матрац, які Вы збіраецеся выкарыстоўваць, мае рэкамендаваны памер.

Памер матраца, які змяшчаецца на верхняе ложа, павінен складаць 2000 мм у даўжыню і 900 мм у шырыню.

Пераканайцеся ў тым, што таўшчыня матраца, які змяшчаецца на верхняе ложа, не перавышае 190 мм і што яго паверхня знаходзіцца не менш за 160 мм ніжэй верхняга краю ахоўнай загародкі.

ПЕРАСЦЯРОГА: Ложкі-гарышчы і другі ярус двух'ярусных ложкаў не падыходзяць для дзяцей да 6 гадоў з-за небяспекі траўміравання пры падзенні.

ПЕРАСЦЯРОГА: Дзеці могуць захраснуць паміж ложкам і сцяной, пахілам, столлю, прылеглымі прадметамі інтэр'еру (напрыклад, шафамі) і інш.

Каб пазбегнуць небяспекі сур'ёзнага траўміравання, адлегласць паміж верхнім краем ахоўнай загародкі і прылеглым элементам не павінна перавышаць 75 мм, або павінна быць большай за 230 мм.

ПЕРАСЦЯРОГА: Двух'ярусны ложак/ложак-гарышча не павінен выкарыстоўвацца, калі які-небудзь элемент канструкцыі пашкоджаны ці адсутнічае.

Неабходна забяспечыць дастатковую вентыляцыю памяшкання для падтрымання нізкай вільготнасці паветра і прадухілення ўзнікнення цвілі ўсярэдзіне і вакол ложка.

Не дазваляйце дзецям гуляць на ложку, а таксама скакаць на ім.

Пад'ём на верхняе ложа і спуск з яго павінны ажыццяўляцца толькі па ўсходах.

Наяўнасць начніка можа павысіць бяспеку дзіцяці, якое выкарыстоўвае верхняе ложа.

Ахоўная загародка абавязкова павінна быць на абодвух доўгіх баках верхняга ложа. У выпадку ўсталявання двух'яруснага ложка поруч сцяны, на звернутым да сцяны боку ложка абавязкова павінна быць ахоўная загародка па ўсёй даўжыні з мэтай пазбегнуць зацiскання дзіцяці паміж ложкам і сцяной.

Забараняецца выкарыстоўваць вадзяныя матрацы ці матрацы з сістэмай флатацыі.

ПЕРАСЦЯРОГА: Неналежнае выкарыстанне ложкаў-гарышчаў і двух'ярусных ложкаў можа прывесці да рызыкі сур'ёзнага траўміравання пры зашчамленні. Прадметы, не прызначаныя для выкарыстання на ложку, не павінны замацоўвацца ці вешацца на якую-небудзь частку двух'яруснага ложка, гэта датычыцца, у прыватнасці, канатаў, шнуркоў, стужак, крукоў, рамянёў і торбаў.

- Сцеражыце выраб ад удараў і механічных пашкоджанняў.
- Дзеля выключэння траўміравання, перад пачаткам эксплуатацыі пераканайцеся ў правільнасці і надзейнасці зборкі вырабу ў адпаведнасці з патрабаваннямі дадзенага кіраўніцтва.
- Выраб павінен захоўвацца ў крытых памяшканнях пры тэмпературы не ніжэй за +2°C і не вышэй за +40°C і адноснай вільготнасці паветра ад 45 да 70%.
- Выраб рэкамендуецца працiраць вільготнай тканінай і потым насуха мяккай чыстай тканінай.

Гарантыя вытворцы

Адпавядае патрабаванням ТР МС 025/2012 «Пра бяспеку мэблевай прадукцыі». Выраблена па ДАСТ 19917.

1. Прадпрыемства-вытворца гарантуе адпаведнасць вырабу патрабаванням нарматыўных дакументаў пры ўмове выканання спажыўцом правілаў захоўвання, транспартавання, эксплуатацыі і зборкі.

2. Тэрмін службы вырабу - 10 гады.

3. Гарантыйны тэрмін эксплуатацыі вырабу - 24 месяцы.

4. На працягу гарантыйнага тэрміну любыя дэфекты ўстараняюцца бясплатна. Пры выяўленні дэфекту Вам неабходна неадкладна паведаміць аб гэтым вытворцу. Рашэнне пытання аб рамонце вырабу або пастаўцы запасной часткі застаецца на меркаванне вытворцы.

5. Дадзены прадукт не падыходзіць для камерцыйнага ці прамысловага выкарыстання. Парушэнне прыводзіць да скарачэння тэрміну гарантыі.

6. Гарантыя распаўсюджваецца толькі на матэрыял ці вытворчы брак. Знос дэталяў або пашкоджанні, выкліканыя няправільным выкарыстаннем, прымяненнем сілы або ўмяшаннем, якія мелі месца без папярэдняй кансультацыі з нашым сэрвісным аддзелам, не пакрываюцца гарантыйным абслугоўваннем.

7. Калі ласка, захоўвайце арыгінальную ўпакоўку на працягу дзеяння гарантыйнага тэрміну, каб у выпадку вяртання мець магчымасць бяспечнай транспарціроўкі тавару. Не адпраўляйце тавар у сэрвісны аддзел без упакоўкі!

Пасведчанне аб прыёмцы

Выраб зроблены і прыняты ў адпаведнасці з абавязковымі патрабаваннямі стандартаў, дзейнай тэхнічнай дакументацыяй і прызнаны прыдатным для эксплуатацыі.

Прадстаўнік АТК _____

Дата вырабу _____

Рамонт, замена дэталяў і вузлоў вырабу ў перыяд гарантыйнага тэрміну праводзіцца па адрасе:

427430, Расія, Удмурцкая Рэспубліка, г. Воткінск, вул. Рачная 2
СЛУЖБА СЭРВІСУ
тэл.: +7 912 460 03 22, e-mail: servicevpk@topol.ru

Дата продажу _____

Штамп гандлёвай арганізацыі _____

Вытворца пакідае за сабой права на ўнясенне нязначных тэхнічных змен, не адлюстраваных у дадзеным кіраўніцтве.

KZ Қауіпсіздік техникасы талаптары, сақтау және пайдалану ережелері

Бұйымды құрастыру және пайдалану алдында барлық нұсқауларды оқып шығыңыз. Болашақта сұрақтар туындаған жағдайда оларды сақтап қойыңыз.

Жоғарғы кереуеттің соңғы құрылымында және қорапта орналасқан ескерту белгілерін сақтаңыз. **Төсектен ескерту жапсырмаларын алып тастамаңыз.**

Баланың денесінің бөліктерін қысу және құлау қаупін болдырмау үшін үнемі пайдаланғыңыз келетін матрацтың ұсынылған өлшемі бар екеніне көз жеткізіңіз.

Үстіңгі төсекке орналастырылған матрацтың өлшемі ұзындығы 2000 мм және ені 900 мм болуы керек.

Үстіңгі төсекке орналастырылған матрацтың қалыңдығы 190 мм аспайтынына және оның беті қорғаныс қоршауының жоғарғы жиегінен 160 мм кем емес төмен екеніне көз жеткізіңіз.

Ескерту: шатыр-төсектер мен екі қабатты төсектің екінші қабаты құлау кезінде жарақат алу қаупіне байланысты 6 жасқа дейінгі балалар үшін жарамсыз.

Ескерту: балалар төсек пен қабырға, көлбеу, төбе, іргелес интерьер бұйымдары (мысалы, шкафтар) және т. б. арасында тұрып қалуы мүмкін. ауыр жарақат алу қаупін болдырмау үшін қорғаныштық қоршауының жоғарғы шеті мен іргелес элемент арасындағы қашықтық 75 мм аспауы керек немесе 230 мм-ден үлкен болуы керек.

Ескерту: екі қабатты төсек/шатыр-төсек құрылымның кез келген элементі зақымдалған болса немесе болмаса болса, пайдаланылмауы керек.

Ауаның ылғалдылығын төмен қалыпта ұстау және төсек ішінде және айналасында көгерудің алдын алу үшін бөлменің жеткілікті желдетілуін қамтамасыз ету қажет.

Балаларға төсекте ойнауға, сондай-ақ оған секіруге рұқсат етуге болмайды.

Үстіңгі төсекке көтерілу және одан түсу тек баспалдақ арқылы жүзеге асырылуы керек.

Түнгі жарықтың болуы баланың үстіңгі төсегін пайдалануышының қауіпсіздігін арттыруы мүмкін.

Қорғаныс қоршауы жоғарғы төсектің екі жағында да болуы керек. Қабырғаға жақын екі қабатты төсек орнатылған жағдайда, төсектің қабырғаға қараған жағында баланың төсек пен қабырға арасында қысылып қалмас үшін бүкіл ұзындығы бойынша қорғаныштық қоршауы болуы керек.

Су матрастарын немесе флотация жүйесі бар матрацтарды пайдалануға тыйым салынады.

Ескерту: шатыр-төсектер мен екі қабатты төсектерді дұрыс пайдаланбау шымшу кезінде ауыр жарақат алу қаупіне алып келуі мүмкін. Төсекте пайдалануға арналмаған заттар екі қабатты төсектің кез келген бөлігіне бекітілмеуі немесе ілінбеуі керек, бұл, атап айтқанда, арқандар, баулар, таспалар, ілмектерге, белдіктер және сөмкелерге қатысты.

- Өнімді соққы және механикалық зақымдау әсерінен сақтаңыз.
- Жарақаттануды болдырмау үшін, пайдалануды бастау алдында, аталған нұсқаулықтың талаптарына сәйкес бұйымды құрастырудың дұрыстығы мен тиімділігіне көз жеткізіңіз.
- Бұйым жабық үй-жайларда +2°С төмен емес және +40°С аспайтын температурада және 45-70% дейін ауаның салыстырмалы ылғалдылығында сақталуы тиісті.
- Бұйымды дымқыл шүберекпен сүрту, содан кейін жұмсақ, таза шүберекпен құрғату ұсынылады.

Өндірушінің кепілдігі

ТР ТС 025/2012 талаптарына сәйкес келеді «Жиһаз өнімдерінің қауіпсіздігі туралы». ГОСТ 19917 бойынша дайындалған.

1. Тұтынушы сақтау, тасымалдау, пайдалану және құрастыру ережелерін сақтаған жағдайда өндіруші кәсіпорын бұйымның нормативтік құжаттардың талаптарына сәйкестігіне кепілдік береді.

2. Бұйымның қызмет мерзімі - 10 жыл.

3. Бұйымның кепілдік мерзімі - 24 ай.

4. Кепілдік мерзімі ішінде кез келген ақаулар тегін жойылады. Ақаулық анықталған жағдайда, бұл туралы дереу өндірушіге хабарлау керек. Бұйымды жөндеу немесе қосалқы бөлшекті жеткізу мәселесін шешу өндірушінің қалауы бойынша қалады.

5. Бұл бұйым коммерциялық немесе өнеркәсіптік пайдалану үшін жарамсыз. Бұзылуы кепілдік мерзімінің қысқаруына себеп болады.

6. Кепілдік тек материалға немесе өндірістік ақауға қатысты болады. Біздің қызмет көрсету бөлімімен алдын ала консультация алмастан орын алған дұрыс пайдаланбау, күш қолдану немесе араласудан туындаған бөлшектердің тозуы немесе зақымдануына қатысты кепілдік қызмет көрсетілмейді.

7. Қайтарылған жағдайда тауарды қауіпсіз тасымалдау мүмкіндігіне ие болу үшін кепілдік мерзімі ішінде түпнұсқалық қаптаманы сақтап қойыңыз. Бұйымды қызмет көрсету бөліміне қаптамасыз жібермеңіз!

Қабылдау туралы куәлік

Бұйым стандарттардың міндетті талаптарына, қолданыстағы техникалық құжаттамаға сәйкес дайындалды, қабылданды және пайдалануға жарамды деп танылды.

ТҚБ өкілі _____

Шығарылған күні _____

Кепілдік мерзімі ішінде бұйымның бөлшектері мен тораптарын жөндеу, ауыстыру келесі мекенжай бойынша жүргізіледі:

427430, Ресей, Удмурт Республикасы, Воткинск қ., Речная к., 2
СЕРВИС ҚЫЗМЕТІ
тел.: +7 912 460 03 22, e-mail: servicevpk@topol.ru

Сату күні _____

Сауда ұйымының мөртабаны _____

The manufacturer reserves the right to make minor technical changes not reflected in this guide.

UZ Xavfsizlik talablari, saqlash va ekspluatatsiya qoidalari

Mahsulotni yig'ish va ishlatishdan oldin barcha ko'rsatmalarni o'qing. Kelajakda savollar paydo bo'lish holatlari uchun ularni saqlang.

Yuqori qavat uchi konstruksiyasida va qutida joylashgan ogohlantirish yorliqlariga e'tibor bering. **Krovatdan ogohlantiruvchi stikerlarni olib tashlamang.**

Farzandingiz ushlanib qolishi va yiqilib tushish xavfini kamaytirish uchun har doim siz foydalanayotgan matrasingiz tavsiya etilgan hajmda ekanligiga ishonch hosil qiling.

Yuqori qavatga qo'yilgan matrasning o'lchami uzunligi 2000 mm va kengligi 900 mm bo'lishi kerak.

Yuqori qavatga qo'yilgan matrasning qalinligi 190 mm dan oshmasligiga va uning yuzasi himoya to'sig'ining yuqori chekkasidan kamida 160 mm pastda joylashganligiga ishonch hosil qiling.

OGOHLANTIRISH: Krovat-chordoqlar va ikki qavatli krovatlar ikkinchi qavatidan yiqilishdan jarohat olish xavfi tufayli 6 yoshgacha bo'lgan bolalar uchun mos emas.

OGOHLANTIRISH: Bolalar krovat va devor, nishab, shift, qo'shni mebellar (masalan, shkaflar) va boshqalar o'rtasida tiqilib qolishi mumkin. Jiddiy shikastlanish xavfini oldini olish uchun himoya to'sig'i yuqori qirrasi va qo'shni element orasidagi masofa 75 mm dan oshmasligi yoki 230 mm dan ortiq bo'lishi kerak.

OGOHLANTIRISH: Agar konstruksiyaning biron bir qismi shikastlangan yoki yo'qolgan bo'lsa, ikki qavatli krovat/krovat-chordoqdan foydalanmaslik kerak.

Past namlikni saqlab turish hamda krovatda va uning atrofida mog'or paydo bo'lishining oldini olish uchun yetarli shamollatish ta'minlanishi kerak.

Bolalarning krovatda o'ynashiga yoki ustiga sakrashiga yo'l qo'ymang.

Yuqori qavatga ko'tarilish va undan tushish faqat zinapoyalar yordamida amalga oshirilishi kerak.

Tungi chiroqning mavjudligi yuqori qavatdan foydalanadigan bolaning xavfsizligini oshirishi mumkin.

Yuqori qavatning ikkala uzun tomonida himoya to'sig'i bo'lishi kerak. Agar ikki qavatli krovat devor yaqinida o'rnatilgan bo'lsa, bolaning krovat va devor o'rtasida tiqilib qolishiga yo'l qo'ymaslik uchun krovatning devorga qaragan tomoni butun uzunligi bo'ylab himoya panjarasi bo'lishi kerak.

Suv matraslari yoki flotatsiya tizimiga ega matraslardan foydalanmang.

OGOHLANTIRISH: Krovat-chordoq va ikki qavatli krovatlardan noto'g'ri foydalanish siqilib qolishda jiddiy shikastlanishiga olib kelishi mumkin. Krovatda foydalanish uchun mo'ljallanmagan narsalar ikki qavatli karavotning biron bir qismiga mahkamlanmasligi yoki osib qo'yilmasligi kerak, bunga shnurlar, bog'ichlar, tasmalar, ilgaklar, kamar va sumkalar kiradi, lekin bular bilan cheklanmaydi.

- Iltimos, ushbu qo'llanmaning talablarini diqqat bilan o'qing.
- Mahsulotni ta'sirlardan va mexanik shikastlanishdan saqlang.
- Shikastlanishning oldini olish uchun, ish boshlashdan oldin, mahsulot ushbu qo'llanma talablariga muvofiq to'g'ri va ishonchli tarzda yig'ilganligiga ishonch hosil qiling.
- Mahsulot yopiq xonada +2°C dan past bo'lmagan va + 40°C dan yuqori bo'lmagan haroratda va nisbiy namlik 45 dan 70% gacha bo'lgan joyda saqlanishi kerak.
- Mahsulotni nam mato bilan artib, keyin yumshoq, toza mato bilan quritish tavsiya etiladi.

Ishlab chiqaruvchining kafolati

TR TS 025/2012 talablariga javob beradi "Mebel mahsulotlarining xavfsizligi to'g'risida". GOST 19917 bo'yicha ishlab chiqarilgan.

1. Ishlab chiqaruvchi iste'molchi saqlash, tashish, foydalanish va yig'ish qoidalariga rioya qilgan holida mahsulotning me'yoriy hujjatlar talablariga javob berishiga kafolat beradi.

2. Mahsulotning xizmat qilish muddati - 10 yil.

3. Mahsulotning kafolat muddati - 24 oy.

4. Kafolat muddati davomida har qanday nuqsonlar bepul bartaraf etiladi. Agar nuqson aniqlansa, darhol ishlab chiqaruvchini xabardor qilishingiz kerak. Mahsulotni ta'mirlash yoki ehtiyot qismlarni yetkazib berish to'g'risidagi qaror ishlab chiqaruvchining ixtiyorida qoladi.

5. Ushbu mahsulot tijorat yoki sanoat maqsadlarida foydalanish uchun mos emas. Talabni buzish kafolat muddatining qisqarishiga olib keladi.

6. Kafolat faqat material yoki ishlab chiqarish nuqsonlari uchun amal qiladi. Xizmat ko'rsatish bo'limi bilan oldindan maslahatlashmasdan sodir bo'lgan noto'g'ri foydalanish, kuch yoki o'zgartirish natijasida kelib chiqqan qismlarning eskirishi va yirtilishi yoki shikastlanishi kafolatga kirmaydi.

7. Iltimos, qaytarilgan taqdirda mahsulotni xavfsiz tashishni ta'minlash uchun kafolat muddati davomida asl qadoqni saqlang. Mahsulotni qadoqsiz xizmat ko'rsatish bo'limiga yubormang!

Qabul qilish haqida guvohnoma

Mahsulot standartlarning majburiy talablariga, amaldagi texnik hujjatlarga muvofiq ishlab chiqariladi va qabul qilinadi va foydalanish uchun yaroqli deb tan olinadi.

Sifat nazorati bo'limi vakili _____

Ishlab chiqarilgan sana _____

Kafolat muddati davomida mahsulotning ehtiyot qismlari va butlovchi qismlarini ta'mirlash va almashtirish quyidagi manzilda amalga oshiriladi:

427430, Rossiya, Udmurt Respublikasi, Votkinsk, Rechnaya ko'chasi, 2
XIZMAT KO'RSATISH XIZMATI
tel.: +7 912 460 03 22, e-mail: servicevpk@topol.ru

Sotilish sanasi _____

Savdo tashkilotining muhri _____

Ishlab chiqaruvchi ushbu qo'llanmada aks ettirilmagan kichik texnik o'zgarishlar kiritish huquqini o'zida saqlab qoladi.

KG Коопсуздук талаптары, сактоо жана пайдалануу эрежелери

Өндүрүмдү куроодон жана КОЛДОНУУДАН МУРУН бардык көрсөтмөлөрдү окуп чыгыңыз. Келечекте суроолор пайда болсо, аларды сактаңыз.

Үстүнкү кундактын акыркы структурасында жана кутуда жайгашкан эскертүү белгилерин байкаңыз. **Керебеттен эскертүүчү каптамаларды алып салбаңыз.**

Балдардын дене мүчөлөрү кысылып, жыгылып калуу коркунучун болтурбоо үчүн, сиз колдоно турган матрацтын сунушталган өлчөмү бар экенине ынаныңыз.

Үстүнкү керебетке коюлган матрацтын өлчөмү узундугу 2000 мм, туурасы 900 мм болушу керек.

Үстүнкү кундакка коюлган матрацтын калыңдыгы 190 ммден ашпасын жана анын бети коргоочу тосмонун үстүнкү четинен 160 мден кем эмес экенин текшериңиз.

ЭСКЕРТҮҮ: Керебет-чердактар жана эки кабаттуу керебеттердин экинчи кабаты жыгылып калуу коркунучунан улам 6 жашка чейинки балдарга ылайыктуу эмес.

ЭСКЕРТҮҮ: Балдар керебет менен дубалдын, эңкейиштин, шыптын, жанындагы эмеректердин (мисалы, шкафтардын) ортосунда тыгылып калышы мүмкүн. Олуттуу жаракат алуу коркунучун болтурбоо үчүн коргоочу тосмонун үстүнкү чети менен чектеш элементтин ортосундагы аралык 75 ммден ашпашы керек же 230 мден чоң болушу керек.

ЭСКЕРТҮҮ: Эки кабаттуу керебет/чердак-керебети, эгерде структуралык элемент бузулган же жок болсо, колдонулбашы керек.

Төмөн нымдуулукту сактоо жана керебеттин ичинде жана анын айланасында көктүн пайда болушуна жол бербөө үчүн тийиштүү желдетүү камсыз кылынышы керек.

Балдардын керебетте ойношуна, ошондой эле ага секиришине жол бербеңиз.

Үстүнкү кундакка чыгуу жана андан түшүү тепкичтери колдонуу менен гана жүргүзүлүшү керек.

Кичине лампанын болушу үстүнкү керебетти колдонгон баланын коопсуздугун жогорулатат.

Коопсуздук тосмолору сөзсүз түрдө үстүнкү кундактын эки жагында болушу керек. Эгерде эки кабаттуу керебет дубалдын жанына орнотулган болсо, керебеттин дубалга караган каптalында баланын керебет менен дубалдын ортосунда кыпчылып калуусуна жол бербөө үчүн анын бут узундугу боюнча коргоочу тосмо болушу керек.

Флотация тутуму бар суу керебеттерин же матрацтарды колдонбоңуз.

ЭСКЕРТҮҮ: Бийик керебеттерди жана эки кабаттуу керебеттерди туура эмес колдонуу кыпчытып жатканда олуттуу жаракат алуу коркунучуна алып келиши мүмкүн. Керебетте колдонууга арналбаган буюмдар эки кабаттуу керебеттин кайсы бир бөлүгүнө бекитилбеши же илинбеши керек, бул негизинен аркандарга, боолорго, ленталарга, илгичтерге, курларга жана сумкаларга тиешелүү.

- Буюмду соккудан жана механикалык бузулуулардан сактаңыз.
- Жаракатты болтурбоо үчүн, пайдаланууну баштоодон мурун, бул колдонмонун талаптарына ылайык буюмдун туура жана ишенимдүү чогулушун текшериңиз.
- Буюм жабык жайларда +2°C төмөн эмес жана +40°C жогору эмес температурада жана абанын салыштырмалуу нымдуулугу 45% дан 70% га чейин сакталууга тийиш.
- Буюмду нымдуу чүпүрөк менен сүртүп, андан кийин жумшак, таза чүпүрөк менен кургатуу сунушталат.

Өндүрүүчүнүн кепилдиги

TR TS 025/2012 талаптарына жооп берет «Мебель буюмдарынын коопсуздугу жөнүндө». ГОСТ 19917 боюнча даярдалган.

1. Керектөөчү сактоо, ташуу, пайдалануу жана чогултуу эрежелерин сактаган шартта, өндүрүүчү буюмдун ченемдик документтердин талаптарына жооп бере тургандыгына кепилдик берет.

2. Буюмдун кызмат мөөнөтү 10 жыл.

3. Буюмдун кепилдик мөөнөтү 24 ай.

4. Кепилдик мөөнөтүнүн ичинде бардык кемчиликтер бекер жоюлат. Эгерде кемчилик табылса, анда дароо өндүрүүчүгө билдирүү керек. Буюмду оңдоо же запастык бөлүктү жеткирүү маселесин чечүү өндүрүүчүнүн каалоосу боюнча.

5. Бул өнүм коммерциялык же өнөр жайлык колдонуу үчүн ылайыктуу эмес. Бузуу кепилдик мөөнөтүн кыскартууга алып келет.

6. Кепилдик материалдык же өндүрүштүк кемчиликтерди гана камтыйт. Тейлөө бөлүмүбүз менен алдын ала кеңешилбестен туура эмес колдонуудан, күчтөндүрүүдөн же бурмалоодон келип чыккан тетиктердин эскириши жана бузулушу кепилдикке кирбейт.

7. Сураныч, оригиналдуу таңгакты кепилдик мөөнөтүнүн ичинде сактаңыз, андыктан кайтып келген учурда товарды коопсуз ташуу мүмкүнчүлүгүнө ээ болуңуз. Товарды таңгаксыз тейлөө бөлүмүнө жибербеңиз!

Кабыл алуу жөнүндө күбөлүк

Буюм стандарттардын милдеттүү талаптарына, колдонуудагы техникалык документтерге ылайык даярдалган жана кабыл алынган жана пайдалануюга жарактуу деп табылган.

Өкүлчүлүктүн техникалык көзөмөл бөлүмү _____

Өндүрүлгөн датасы _____

Кепилдик мөөнөтүнүн ичинде буюмдун деталдарын жана түйүндөрүн оңдоо жана алмаштыруу төмөнкү дарек боюнча жүргүзүлөт:

427430, Россия, Удмурт Республикасы, Воткинск ш., Речная 2 көчөсү
ТЕЙЛӨӨ БӨЛҮМҮ
тел.: +7 912 460 03 22, e-mail: servicevpk@topol.ru

Сатуу датасы _____

Соода уюмунун штампы _____

AM Անվտանգության պահանջներ պահպանման և շահագործման կանոններ

Կարդացեք բոլոր հրահանգները նախքան արտադրանքը հավաքելը և օգտագործելը: Պահպանեք դրանք ապագա հարցերի դեպքում:
Պահպանեք նախազգուշական գրությունները, որոնք գտնվում են վերին մահճակալի վերջնական կառուցվածքի և տուփի վրա: **Անկողնուց մի հանեք նախազգուշական պիտակները:**
Երեխայի մարմնի մասերը սեղմելու և ընկնելու վտանգը վերացնելու համար միշտ համոզվեք, որ ներքնակը, որը դուք պատրաստվում եք օգտագործել, ունի առաջարկվող չափս:
Վերին մահճակալի վրա տեղադրված ներքնակի չափը պետք է լինի 2000 մմ երկարություն և 900 մմ լայնություն:
Համոզվեք, որ ներքնակի հաստությունը, որը տեղադրվում է վերին մահճակալի վրա, չի գերազանցում 190 մմ-ը, և որ դրա մակերեսը գտնվում է պաշտպանիչ ցանկապատի վերին եզրից առնվազն 160 մմ ցածր:
Զգուշացում ՝ Ձեղնահարկի մահճակալները և երկհարկանի մահճակալների երկրորդ աստիճանը հարմար չեն 6 տարեկանից ցածր երեխաների համար ՝ ընկնելու վնասվածքի վտանգի պատճառով:
Զգուշացում ՝ Երեխաները կարող են խրվել մահճակալի և պատի, լանջի, առաստաղի, հարակից ներքին իրերի (օրինակ ՝ պահարանների) և այլնի միջև: Լուրջ վնասվածքի վտանգից խուսափելու համար պաշտպանիչ ցանկապատի վերին եզրի և հարակից տարրի միջև հեռավորությունը չպետք է գերազանցի 75 մմ-ը, կամ պետք է լինի ավելի քան 230 մմ:
Զգուշացում ՝ երկհարկանի / ձեղնահարկի Մահճակալը չպետք է օգտագործվի, եթե որևէ կառուցվածքային տարր վնասված է կամ բացակայում է:
Անհրաժեշտ է ապահովել սենյակի բավարար օդափոխություն ' օդի ցածր խոնավությունը պահպանելու և մահճակալի ներսում և շրջակայքում բորբոսի առաջացումը կանխելու համար:
Թույլ մի տվեք, որ երեխաները խաղան մահճակալի վրա, ինչպես նաև ցատկեն դրա վրա:
Վերին մահճակալ բարձրանալը և դրանից իջնելը պետք է իրականացվի միայն աստիճաններով:
Զգուշացում ՝ երկհարկանի / ձեղնահարկի Մահճակալը չպետք է օգտագործվի, եթե որևէ կառուցվածքային տարր վնասված է կամ բացակայում է:
Անհրաժեշտ է ապահովել սենյակի բավարար օդափոխություն ' օդի ցածր խոնավությունը պահպանելու և մահճակալի ներսում և շրջակայքում բորբոսի առաջացումը կանխելու համար:
Թույլ մի տվեք, որ երեխաները խաղան մահճակալի վրա, ինչպես նաև ցատկեն դրա վրա:
Վերին մահճակալ բարձրանալը և դրանից իջնելը պետք է իրականացվի միայն աստիճաններով:
Գիշերային լույսի առկայությունը կարող է բարձրացնել վերին մահճակալն օգտագործող երեխայի անվտանգությունը:
Պաշտպանիչ ցանկապատը պետք է լինի անպայման վերին մահճակալի երկու երկար կողմերում:Պատի մոտ երկհարկանի մահճակալ տեղադրելու դեպքում մահճակալի պատին նայող կողմը պետք է ունենա պաշտպանիչ ցանկապատ ամբողջ երկարությամբ, որպեսզի խուսափի երեխայի սեղմումից մահճակալի և պատի միջև:
Արգելվում է օգտագործել ջրային ներքնակներ կամ ֆլոտացիոն համակարգով ներքնակներ:
Զգուշացում. ձեղնահարկի մահճակալների և երկհարկանի մահճակալների ոչ պատշաճ օգտագործումը կարող է հանգեցնել լուրջ վնասվածքի վտանգի, երբ սեղմվում է: Իրերը, որոնք նախատեսված չեն մահճակալի վրա օգտագործելու համար, չպետք է ամրացվեն կամ կախվեն երկհարկանի մահճակալի որևէ մասի վրա, Սա վերաբերում է մասնավորապես պարաններին, ժանյակներին, ժապավեններին, կեռիկներին, ժապավենների և պայուսակներին:
- Պաշտպանեք արտադրանքը հարվածներից և մեխանիկական վնասներից
- շահագործումը սկսելուց առաջ վնասվածքները բացառելու համար համոզվեք, որ արտադրանքի հավաքման ճիշտությունն ու հուսալիությունը ' սույն ուղեցույցի պահանջներին համապատասխան
- Ապրանքը պետք է պահվի ներսում +2°C-ից ոչ ցածր և +40°C-ից ոչ բարձր ջերմաստիճանի և 45-ից 70% հարաբերական խոնավության պայմաններում:
- ապրանքը խորհուրդ է տրվում սրբել խոնավ շորով, Այնուհետև չորացնել փափուկ, մաքուր շորով

Արտադրողի երաշխիք

Համապատասխանում է TR TS 025/2012 պահանջներին «Կահույքի արտադրանքի անվտանգության մասին». Արտադրված է ԳՕՍՏ 19917-ի համաձայն:

1. Արտադրող-ընկերությունը երաշխավորում է արտադրանքի համապատասխանությունը կարգավորող փաստաթղթերի պահանջներին, պայմանով, որ սպառողը պահպանում է շահագործման և հավաքման փոխադրման պահպանման կանոնները:
2. ապրանքի ծառայության ժամկետը ' 10 տարի:
3. ապրանքի երաշխիքային ժամկետը ' 24 ամիս:
4. երաշխիքային ժամանակահատվածում ցանկացած թերություն վերացվում է անվճար եթե թերությունը հայտնաբերվում է, դուք պետք է անհապաղ տեղեկացնեք արտադրողին Ապրանքի վերանորոգման կամ առաքման հարցի լուծում:
5. Այս ապրանքը հարմար չէ առևտրային կամ արդյունաբերական օգտագործման համար խախտումը հանգեցնում է երաշխիքի ժամկետի կրճատմանը:
6. երաշխիքը վերաբերում է միայն նյութին կամ արտադրական թերությանը մասերի մաշվածություն կամ վնաս ուժի կամ միջամտության ոչ պատշաճ օգտագործման հետևանքով,որոնք տեղի են ունեցել առանց մեր սպասարկման բաժնի հետ նախնական խորհրդակցելու, չեն ծածկվում երաշխիքային սպասարկմամբ:
7. Խնդրում ենք պահպանել օրիգինալ փաթեթավորումը երաշխիքային ժամկետի ողջ ընթացքում, որպեսզի վերադարձի դեպքում հնարավոր լինի ապրանքի անվտանգ տեղափոխում մի ուղարկեք ապրանքը սպասարկման բաժին:

Ընդունման վկայական

Ապրանքը պատրաստվել և ընդունվել է գործող տեխնիկական փաստաթղթերով ստանդարտների պարտադիր պահանջներին համապատասխան և ճանաչվել է պիտանի շահագործման համար

Ներկայացուցիչ տեխնիկական վերահսկողության բաժին _____

Արտադրության ամսաթիվը _____

Երաշխիքային ժամանակահատվածում Ապրանքի մասերի և բաղադրիչների նորոգում կատարվում է հետևյալ հասցեով

427430 Ռուսաստան Ուդմուրտիայի Հանրապետություն գ Վոտկինսկ ուլ Գետնայա 2
ՍՊԱՍԱՐԿՄԱՆ ԾԱՌԱՅՈՒԹՅՈՒՆ
Հեռ.: +7 912 460 03 22, e-mail: servicevpk@topol.ru

Վաճառքի Ամսաթիվ _____

Առևտրային կազմակերպության կնիք _____

Өндүрүүчү бул колдонмодо чагылдырылбаган майда техникалык өзгөртүүлөрдү киргизүү укугун өзүнө калтырат.

Արտադրողը իրավունք է վերապահում կատարել աննշան տեխնիկական փոփոխություններ, որոնք չեն արտացոլվում սույն ուղեցույցում

RU Требования по технике безопасности, правила хранения и эксплуатации

ПЕРЕД сборкой и ИСПОЛЬЗОВАНИЕМ продукции прочитайте все инструкции. Сохраните их на случай возникновения вопросов в будущем.

Соблюдайте предупреждающие надписи, находящиеся на концевой конструкции верхнего ложа и на коробке. **Не удаляйте с кровати предупреждающие наклейки.**

Чтобы исключить риск зажатия частей тела ребенка и падений, всегда убеждайтесь в том, что матрас, который Вы собираетесь использовать, имеет рекомендуемый размер.

Размер помещаемого на верхнее ложе матраса должен составлять 2000 мм в длину и 900 мм в ширину.

Убедитесь в том, что толщина помещаемого на верхнее ложе матраса не превышает 190 мм, и что его поверхность находится не менее чем на 160 мм ниже верхнего края защитного ограждения.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Кровати-чердаки и второй ярус двухъярусных кроватей не подходят для детей до 6 лет из-за опасности травмирования при падении.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Дети могут застрять между кроватью и стеной, скатом, потолком, прилегающими предметами интерьера (например, шкафами) и пр. Во избежание опасности серьезного травмирования расстояние между верхним краем защитного ограждения и прилегающим элементом не должно превышать 75 мм, либо должно быть больше 230 мм.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Двухъярусная кровать/кровать-чердак не должна использоваться, если какой-либо элемент конструкции поврежден или отсутствует.

Необходимо обеспечить достаточную вентиляцию помещения, для поддержания низкой влажности воздуха и предотвращения образования плесени внутри и вокруг кровати.

Необходимо регулярно проверять надежность фиксации всех соединительных элементов.

Не позволяйте детям играть на кровати, а также прыгать на ней.

Подъем на верхнее ложе и спуск с него должны осуществляться только по лестнице.

Не используйте неоригинальные запасные части - обращайтесь за запчастями к производителю или дилеру.

Наличие ночника может повысить безопасность использующего верхнее ложе ребенка.

Защитное ограждение обязательно должно иметься на обеих длинных сторонах верхнего ложа. В случае установки двухъярусной кровати возле стены, на обращенной к стене стороне кровати обязательно должно иметься защитное ограждение по всей длине во избежание зажатия ребенка между кроватью и стеной.

Запрещается использовать водяные матрасы или матрасы с системой флотации.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Ненадлежащее использование кроватей-чердаков и двухъярусных кроватей может привести к опасности серьезного травмирования при защемлении. Предметы, не предназначенные для использования на кровати, не должны закрепляться или вешаться на какую-либо часть двухъярусной кровати, это относится, в частности, к канатам, шнуркам, лентам, крюкам, ремням и сумкам.

- Оберегайте изделие от ударов и механических повреждений.
- Для исключения травмирования, перед началом эксплуатации убедитесь в правильности и надежности сборки изделия в соответствии с требованиями настоящего руководства.
- Изделие должно храниться в крытых помещениях при температуре не ниже +2°С и не выше +40°С, относительной влажности воздуха от 45 до 70%.
- Изделие рекомендуется протирать влажной тканью и затем насухо мягкой чистой тканью.

Гарантия изготовителя

Соответствует требованиям ТР ТС 025/2012 «О безопасности мебельной продукции». Изготовлено по ГОСТ 19917.

1. Предприятие-изготовитель гарантирует соответствие изделия требованиям нормативных документов при условии соблюдения потребителем правил хранения, транспортирования, эксплуатации и сборки.
2. Срок службы изделия - 10 лет.
3. Гарантийный срок эксплуатации изделия - 24 месяца.
4. В течение гарантийного срока любые дефекты устраняются бесплатно. При обнаружении дефекта Вам необходимо немедленно сообщить об этом производителю. Решение вопроса о ремонте изделия или поставки запасной части остается на усмотрение производителя.
5. Данный продукт не подходит для коммерческого или промышленного использования. Нарушение приводит к сокращению срока гарантии.
6. Гарантия распространяется только на материал или производственный брак. Износ деталей или повреждения, вызванные неправильным использованием, применением силы или вмешательством, которые имели место без предварительной консультации с нашим сервисным отделом, не покрываются гарантийным обслуживанием.
7. Пожалуйста, сохраните оригинальную упаковку на протяжении действия гарантийного срока, чтобы в случае возврата иметь возможность безопасной транспортировки товара. Не отправляйте товар в сервисный отдел без упаковки!

Свидетельство о приемке

Изделие изготовлено и принято в соответствии с обязательными требованиями стандартов, действующей технической документацией и признано годным для эксплуатации.

Представитель ОТК _____

Дата изготовления _____

Ремонт, замена деталей и узлов изделия в период гарантийного срока производится по адресу:

427430, Россия, Удмуртская Республика, г. Воткинск, ул. Речная 2
СЛУЖБА СЕРВИСА
тел.: +7 912 460 03 22, e-mail: servicevpk@topol.ru

Дата продажи _____

Штамп торгующей организации _____

Изготовитель оставляет за собой право на внесение незначительных технических изменений, не отраженных в данном руководстве.

RU **Производитель:** ОАО «Воткинская промышленная компания», 427430, Россия, Удмуртская Республика, г. Воткинск, ул. Декабристов 91а

Уполномоченная организация по претензиям к изготовителю от потребителей по качеству продукции на территории стран ТС:
ОАО «Воткинская промышленная компания», 427430, Россия, Удмуртская Республика, г. Воткинск, ул. Речная 2

EN **Manufacturer:** Votkinsk industrial company JSC, 91a, Dekabristov Str., Votkinsk, Udmurt Republic, 427430, Russia

Authorized organization for claims against the manufacturer from consumers on product quality in the territory of the CU countries:
Votkinsk industrial company JSC, 2, Rechnaya Str., Udmurt Republic, Votkinsk, 427430, Russia

BY **Вытворца:** ААТ «Воткінская прамысловая кампанія», 427430, Расія, Удмурцкая Рэспубліка, г. Воткінск, вул. Дзекабрыстаў 91а

Ўпаўнаважаная арганізацыя па прэтэнзіях да вытворцы з боку спажыўцоў па якасці прадукцыі на тэрыторыі краін МС:
ААТ «Воткінская прамысловая кампанія», 427430, Расія, Udmurt Republic, г. Воткінск, вул. Рачная 2

KZ **Өндіруші:** «Воткинская промышленная компания» ААҚ, 427430, Ресей, Удмурт Республикасы, Воткинск қаласы, Декабристер көшесі 91а

КО елдерінің аумағында тұтынушылардан өнім сапасы бойынша өндірушіге шағымдар бойынша уәкілетті ұйым:
«Воткинская промышленная компания» ААҚ, 427430, Ресей, Удмурт Республикасы, Воткинск қаласы, Речная көшесі 2

UZ **Ishlab chiqaruvchi:** «Votkinsk sanoat kompaniyasi» OAJ, 427430, Rossiya, Udmurt Respublikasi, Votkinsk, Dekabristlar ko'ch., 91a

Vakolatli tashkilot iste'molchilar tomonidan ishlab chiqaruvchiga mahsulot sifati bo'yicha da'volar bo'yicha KB mamlakatlari hududida:
«Votkinsk sanoat kompaniyasi» OAJ, 427430, Rossiya, Udmurt Respublikasi, Votkinsk, Rechnaya ko'chasi, 2

KG **Өндүрүүчү:** «Воткинская промышленная компания» ААКсы, 427430, Россия, Удмурт Республикасы, Воткинск ш., Декабристов 91а көчөсү

Бажы биримдигинин өлкөлөрүнүн аймагындагы керектөөчүлөрдөн продукциянын сапаты боюнча өндүрүүчүгө дооматтар боюнча ыйгарым укуктуу уюм:
«Воткинская промышленная компания» ААКсы, 427430, Россия, Удмурт Республикасы, Воткинск ш., Речная 2 көч.

AM **Արտադրող:** «Վոտկինսկի արդյունաբերական ընկերություն» ԲԲԸ, 427430, Ռուսաստան, Ուդմուրտի Հանրապետություն, Վոտկինսկ, փ. Դեկաբրիստով 91ա

Լիազորված կազմակերպություն ՄՄ երկրների տարածքում արտադրանքի որակի վերաբերյալ սպառողներից արտադրողի դեմ պահանջների համար:
«Վոտկինսկի արդյունաբերական ընկերություն» ԲԲԸ, 427430, Ռուսաստան, Ուդմուրտի Հանրապետություն, Վոտկինսկ, փ. Ռեչնայա 2

Офисы продаж / Sales offices / Гандлёвыя офісы / Сату кеңселері / Savdo ofislari / Сатуу кеңселери / Վաճառքի գրասենյակներ
Tel.: + 7 (495) 798-55-07, e-mail: moscow@topol.ru
www.topol-dt.ru
Telegram: @Polini_Topolgroup